SONY

IC Recorder

Manual de instrucciones

IC RECORDER

ICD-UX60/UX70/UX80

© 2007 Sony Corporation

3-283-649-**31**(1)

Procedimientos iniciales
Funciones básicas
Diversos modos de grabación
Reproducción/borrado
Edición de mensajes
Utilización de la función de menú
Utilización con el ordenador
Solución de problemas
Información complementaria
Índice alfabético

Grabadora IC

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Atención para los clientes en Europa

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Accesorios a los que se aplica: auriculares, cable auxiliar para la conexión USB

Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal. Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.
En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello.
Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.
Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado.
Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Nota para los clientes de países donde se aplican Directivas de la Unión Europea

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Índice

Comprobación del contenido del paquete 5
Índice de componentes y controles 6

Procedimientos iniciales

Paso 1: Preparación de una fuente de alimentación 11
- Inserción de la pila 11
- Durante la sustitución/ carga de la pila 13

Paso 2: Ajuste del reloj 15

Funciones básicas

Grabación de mensajes 17

Diversos modos de grabación

Inicio automático de la grabación en respuesta a la percepción de sonido – Función VOR 21
Grabación con un micrófono externo 22
Grabación desde otro equipo 23
- Grabación de sonido desde un teléfono fijo o móvil 24

Reproducción/borrado

Reproducción de mensajes 25
- Ajuste de la velocidad de reproducción – Función DPC (Digital Pitch Control, Control digital del tono) 28
- Reproducción repetida de una sección específica – Repetición A-B 29

Reproducción de un mensaje a una hora determinada con una alarma 29
Borrado de mensajes 31
- Borrado de mensajes uno por uno 32
- Borrado de todos los mensajes de una carpeta 32

Edición de mensajes

Desplazamiento de mensajes a otra carpeta 33

Utilización de la función de menú

Configuración de ajustes del menú.....34

Utilización con el ordenador

Utilización de la grabadora IC con el ordenador.....44
Requisitos del sistema.....44
Conexión de la grabadora IC al ordenador.....45
Desconexión de la grabadora IC del ordenador.....46
Utilización de software de reconocimiento de voz.....46
Presentación del software de reconocimiento de voz.....46
Creación de un archivo de usuario adaptado a su voz grabada (entrenamiento).....47
Reproducción de archivos MP3 transferidos mediante la grabadora IC.....48
Construcción de carpetas y archivos.....50
Utilización de la grabadora IC como dispositivo de almacenamiento masivo USB.....51

Solución de problemas

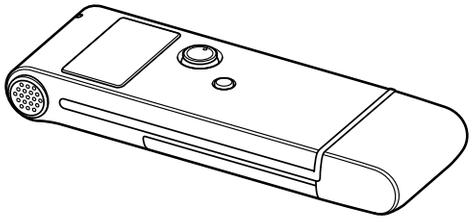
Solución de problemas.....52
Mensajes de error.....56
Limitaciones del sistema.....58

Información complementaria

Grabación con otro equipo.....59
Utilización de un adaptador de CA USB (no suministrado).....60
Desconexión de la grabadora IC de la toma de corriente de CA.....61
Precauciones.....62
Especificaciones.....63
Índice alfabético.....65

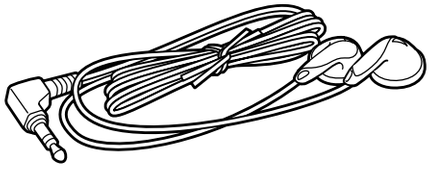
Comprobación del contenido del paquete

Grabadora IC (1)

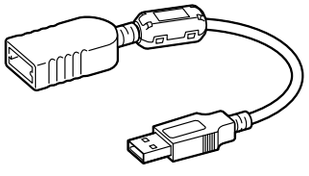


Pila alcalina LR03 (tamaño AAA) (1)

Auriculares estéreo (1)



Cable auxiliar para la conexión USB (1)



Bolsa de transporte (1)

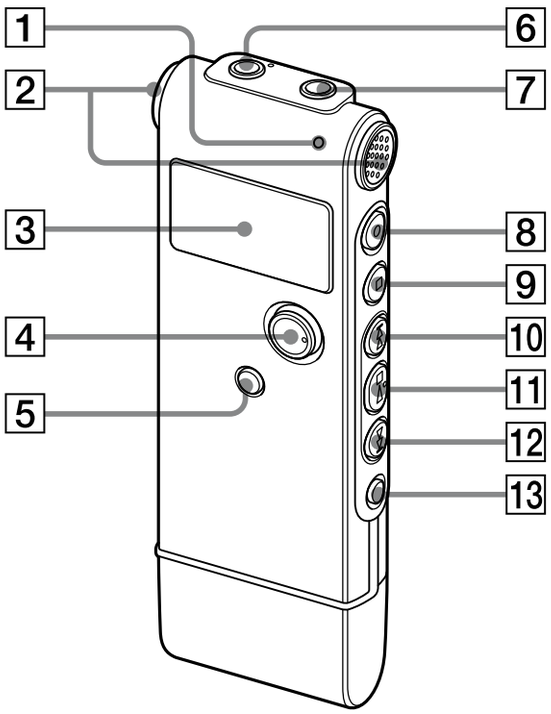
Manual de instrucciones

Tenga en cuenta que cualquier cambio o modificación que no se haya aprobado expresamente en este manual puede anular su autoridad para utilizar este equipo.

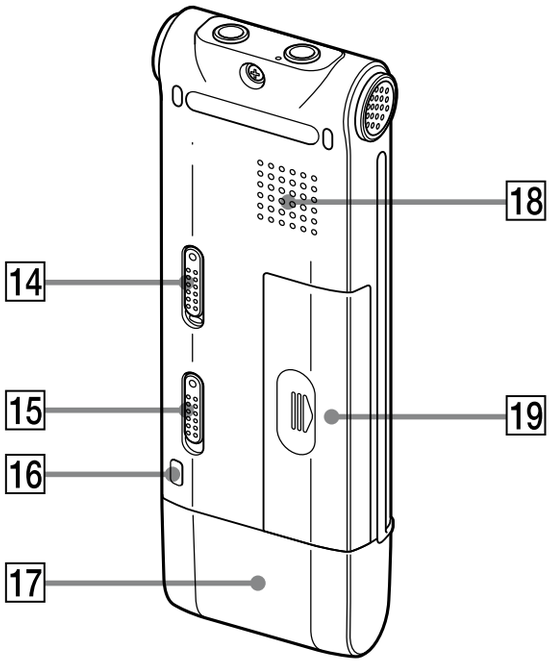
Índice de componentes y controles

Consulte las páginas que se indican entre paréntesis para obtener más información.

Parte frontal



Parte posterior



1 Indicador de funcionamiento (15, 17, 18, 25, 40, 61)

2 Micrófonos incorporados (estéreo) (17)

3 Visor (8)

4 Tecla de control (▲, ▼/VOL (volumen) +, VOL –)/botón ENT (introducción)*1

5 Botón 🗀 (carpeta)/MENU (17, 25, 32, 33, 34, 49)

6 Toma 🎧 (auriculares)*2 (17, 19, 25, 26, 59)

7 Toma 🎤 (micrófono) (22, 23)

8 Botón ● (grabación/pausa) (17, 18, 21, 37)

9 Botón ■ (parada) (18, 26, 27, 30, 33, 34)

10 Botón ▶▶| (búsqueda/avance rápido) (25, 26, 27)

11 Botón ▶■ (reproducción/parada) (18, 25, 27)

12 Botón |◀◀ (revisión/retroceso rápido) (18, 25, 26, 27)

13 Botón ↻ A-B (repetición) (25, 29)

14 Interruptor HOLD*3

15 Interruptor DPC (25, 28, 38)

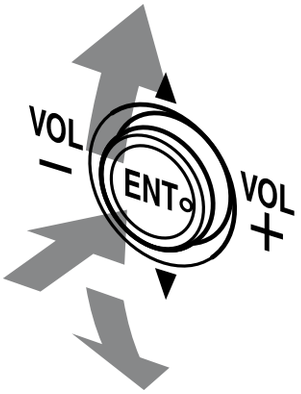
16 Orificio para la correa de mano (no suministrada)

17 Tapa USB

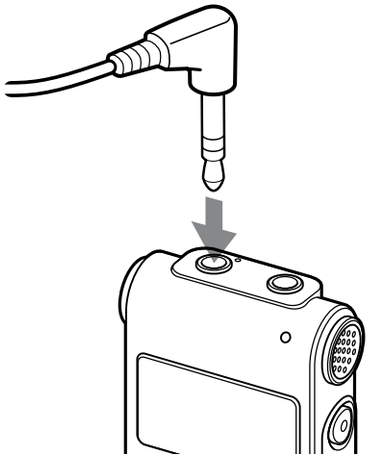
18 Altavoz

19 Compartimiento de la pila (11)

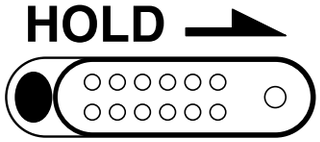
*1 **Utilización de la tecla de control**
Pulse la tecla hacia la izquierda o la derecha para ajustar el volumen.Utilice también esta tecla para cambiar los ajustes del menú o seleccionar una carpeta. En la ventana de ajustes del menú o en la ventana de selección de carpeta, pulse la tecla arriba o abajo para seleccionar el elemento o la carpeta que desee y luego pulse la parte central de la tecla (ENT) para confirmar el ajuste.



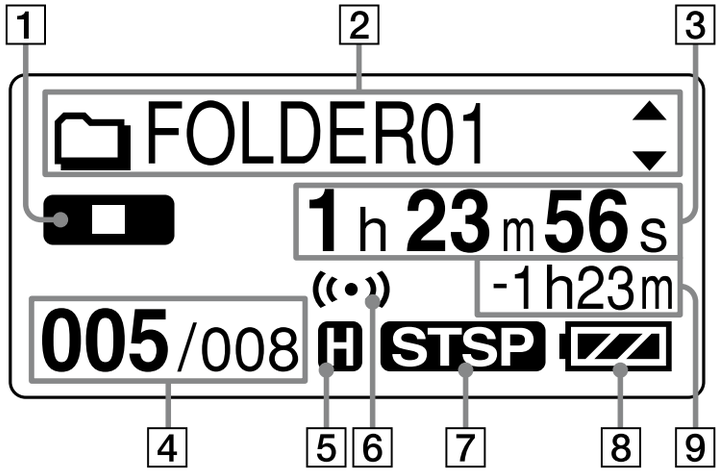
*2 Conecte los auriculares estéreo suministrados o adquiridos por separado a la toma ∩ (auriculares). Si se escucha ruido no deseado, limpie la clavija de los auriculares.



*3 Si desliza el interruptor HOLD en la dirección que indica la flecha en el modo de parada, la grabadora IC se apaga al cabo de unos segundos. Para encender la grabadora IC, deslice el interruptor HOLD en la dirección opuesta a la que indica la flecha. Durante la grabación y la reproducción, deslice el interruptor en la dirección que indica la flecha para bloquear todas las funciones de todos los botones y evitar así el uso inadvertido de la grabadora.



Visor



1 Indicador de modo de funcionamiento

Muestra las indicaciones siguientes, en función del modo de funcionamiento actual

■ : parada

▶ : reproducción

REC : grabación

● II : modo de espera de grabación/ pausa de grabación

REC VOR : grabación con la función VOR

● II VOR : pausa de grabación con la función VOR (parpadea)

Si pulsa ● (grabación/pausa) para hacer una pausa en la grabación cuando "VOR" está ajustado en "ON" en el menú, sólo "● II" parpadea.

◀◀ ▶▶ : revisión/retroceso rápido, búsqueda/avance rápido

⏮ ⏭ : retroceso/avance continuo

2 🗀 Nombre de carpeta/♫ Nombre de título de mensaje/👤 Nombre de artista

Pulse la tecla de control hacia ▲ o ▼ para mostrar un nombre de carpeta, nombre de título de mensaje y nombre de artista en este orden.

3 Indicación de tiempo transcurrido/ tiempo restante/fecha y hora de grabación

4 Número de mensaje seleccionado/ número total de mensajes de la carpeta

5 Indicador de sensibilidad del micrófono

Muestra la sensibilidad del micrófono.

H (alta) : para grabar sonido en una reunión o en un lugar tranquilo o espacioso.

L (baja) : para grabar dictados o en un lugar ruidoso.

6 Indicador de alarma

Aparece si se ha ajustado una alarma para un mensaje.

7 Indicador de modo de grabación

Muestra el modo de grabación ajustado mediante el menú cuando la grabadora IC se encuentra en el modo de parada, y muestra el modo de grabación actual cuando la grabadora IC se encuentra en el modo de reproducción o grabación.

ST : modo de grabación estéreo de duración estándar con sonido de alta calidad

STSP : modo de grabación estéreo de duración estándar

STLP : modo de grabación estéreo de larga duración

SP : modo de grabación monoaural de duración estándar

LP : modo de grabación monoaural de larga duración

8 Indicador de energía restante/carga de la pila

Si se utiliza una pila seca, el indicador muestra la energía restante de la pila. Durante la carga de una pila recargable aparece una animación.

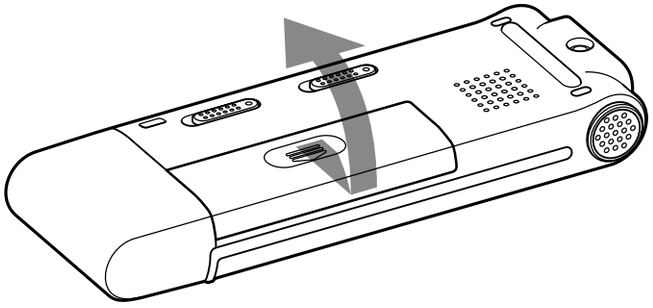
9 Indicación de tiempo de grabación restante

Muestra el tiempo de grabación restante en horas, minutos y segundos.
Si quedan más de 10 horas, el tiempo se muestra en horas.
Si quedan más de 10 minutos y menos de 10 horas, el tiempo se muestra en horas y minutos.
Si quedan menos de 10 minutos, el tiempo se muestra en minutos y segundos.

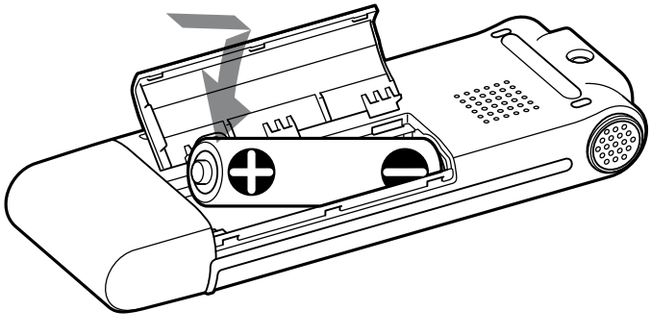
Paso 1: Preparación de una fuente de alimentación

Inserción de la pila

1 Deslice y levante la tapa del compartimiento de la pila.



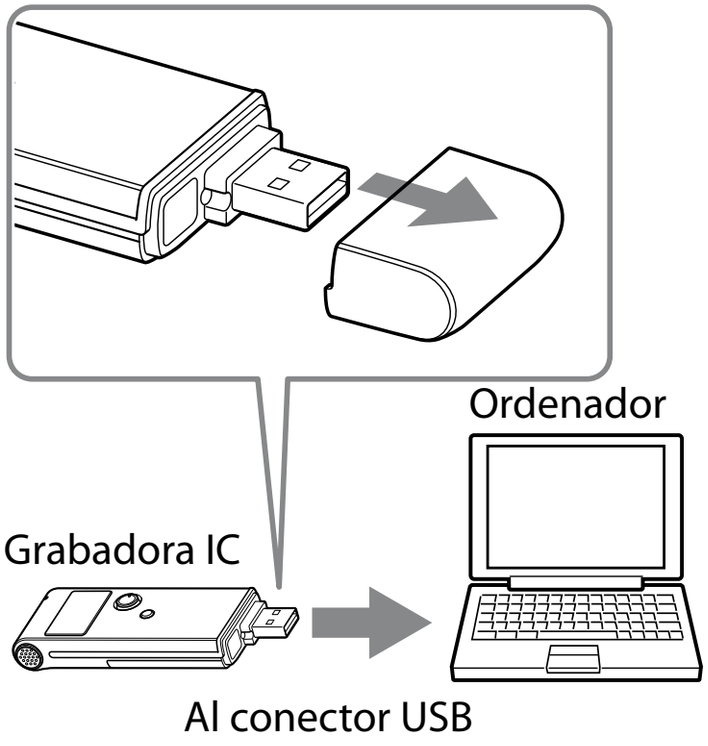
2 Inserte una pila alcalina LR03 (tamaño AAA) con la polaridad correcta y cierre la tapa.



Si se utiliza una pila recargable de hidruro de níquel-metal tamaño NH-AAA de Sony (no suministrada)

1 Realice los pasos 1 y 2 de la izquierda e inserte una pila recargable de hidruro de níquel-metal tamaño NH-AAA (no suministrada).

2 Conecte el conector USB de la grabadora IC al ordenador para cargar la pila.



Durante la carga de la pila, la indicación "CONNECTING" y el indicador de carga o energía restante de la pila aparecen en forma de animación.

Cuando el indicador de carga o energía restante de la pila cambia a "FULL", la carga ha finalizado. (tiempo de carga: aprox. 8 horas*)

Cuando utilice la grabadora IC por primera vez, o si no la ha utilizado durante cierto tiempo, se recomienda cargar la pila varias veces hasta que aparezca "FULL".

Si el indicador de carga o energía restante de la pila no aparece, significa que la carga no se ha llevado a cabo correctamente. Realice de nuevo el procedimiento desde el paso 1.

* Esta cifra es una aproximación del tiempo que tardan en cargarse completamente las pilas totalmente descargadas a temperatura ambiente. Este tiempo varía en función de la energía restante y del estado de la pila. Asimismo, la carga tardará más tiempo si la temperatura de la pila es baja, o si ésta se carga durante la transferencia de datos a la grabadora IC.

Si no es posible conectar la grabadora IC directamente al ordenador, use el cable auxiliar para la conexión USB que se suministra.

Sugerencia

Es posible cargar la pila recargable si conecta la grabadora IC a una toma de corriente de CA mediante un adaptador de CA USB (no suministrado) (página 60).

Notas

- Mientras parpadea "COLD" o "HOT" en lugar del indicador de carga o energía restante de la pila, no puede cargar la pila. Cargue la pila en un entorno con una temperatura situada entre 5 ºC y 35 ºC.
- Si "USB CHARGE" del menú "DETAIL MENU" está ajustado en "OFF", no podrá cargar la pila mediante el ordenador. Ajuste "USB CHARGE" en "ON" (página 43).
- No utilice una pila de manganeso con esta grabadora IC.
- No es posible cargar la pila durante la reproducción con el altavoz incorporado.
- Si utiliza la grabadora IC con una pila recargable, es posible que el indicador de carga o energía restante de la pila no se ilumine del todo.

La pantalla de ajuste del reloj aparece y la sección del año parpadea al insertar la pila por primera vez, o bien al insertar la pila después de que la grabadora IC haya permanecido sin pila durante un período de tiempo determinado. Consulte el paso 3 del apartado "Paso 2: Ajuste del reloj" en la página 16 para ajustar la fecha y la hora.

Durante la sustitución/carga de la pila

El indicador de carga o energía restante de la pila del visor muestra el estado de la pila.

Indicación de energía restante de la pila

: sustituya la pila usada por otra nueva o cargue la pila recargable.

⬇

: aparecerá "LOW BATTERY" y la grabadora IC dejará de funcionar.

Duración de la pila*1

Si se utiliza una pila alcalina LR03 (SG) (tamaño AAA) de Sony

Modo de grabación	ST*3	STSP*4
Grabación	Aprox. 9 h 30 min	Aprox. 9 h 30 min
Reproducción*2 con el altavoz	Aprox. 14 h	Aprox. 14 h
Reproducción con los auriculares	Aprox. 30 h	Aprox. 30 h

Modo de grabación	STLP*5	SP*6
Grabación	Aprox. 11 h	Aprox. 10 h
Reproducción*2 con el altavoz	Aprox. 14 h 30 min	Aprox. 14 h 30 min
Reproducción con los auriculares	Aprox. 32 h	Aprox. 32 h

Modo de grabación	LP*7	Archivo de música (128 kbps/ 44,1 kHz)
Grabación	Aprox. 12 h	–
Reproducción*2 con el altavoz	Aprox. 15 h	Aprox. 14 h
Reproducción con los auriculares	Aprox. 34 h	Aprox. 30 h

(h: horas/min: minutos)

Si se utiliza una pila recargable de hidruro de níquel-metal tamaño NH-AAA de Sony

Modo de grabación	**ST*3**	**STSP*4**
Grabación	Aprox. 9 h	Aprox. 9 h
Reproducción*2 con el altavoz	Aprox. 13 h	Aprox. 13 h
Reproducción con los auriculares	Aprox. 28 h	Aprox. 28 h

Modo de grabación	**STLP*5**	**SP*6**
Grabación	Aprox. 10 h 30 min	Aprox. 9 h
Reproducción*2 con el altavoz	Aprox. 13 h 30 min	Aprox. 13 h 30 min
Reproducción con los auriculares	Aprox. 30 h	Aprox. 30 h

Modo de grabación	**LP*7**	**Archivo de música (128 kbps/ 44,1 kHz)**
Grabación	Aprox. 11 h	–
Reproducción*2 con el altavoz	Aprox. 14 h	Aprox. 13 h
Reproducción con los auriculares	Aprox. 31 h 30 min	Aprox. 28 h

(h: horas/min: minutos)

*1 La duración de la pila puede acortarse en función de las condiciones de uso de la grabadora IC

*2 Cuando se lleva a cabo la reproducción a través del altavoz incorporado con el nivel de volumen ajustado en 5

*3 ST : modo de grabación estéreo de alta calidad

*4 STSP : modo de grabación estéreo estándar

*5 STLP : modo de grabación estéreo de larga duración

*6 SP : modo de grabación monoaural de duración estándar

*7 LP : modo de grabación monoaural de larga duración

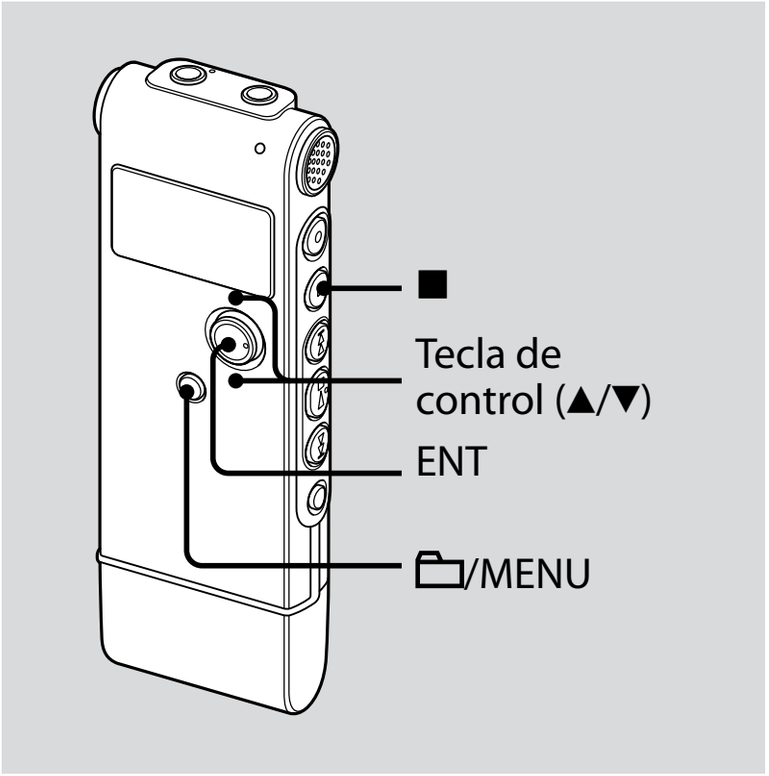
Nota sobre el acceso

La grabadora IC se encuentra en modo de acceso a datos cuando aparece una animación de actualización en el visor o cuando el indicador de funcionamiento parpadea en color naranja o se ilumina en color rojo. Mientras la grabadora IC esté accediendo a los datos, no extraiga la pila ni conecte o desconecte el adaptador de CA USB (no suministrado), ya que podría dañar los datos.

Nota

Si la grabadora IC se utiliza para procesar una gran cantidad de datos, es posible que aparezca una animación de actualización durante un período de tiempo prolongado. Esto no indica un fallo de funcionamiento de la grabadora IC.
Espere hasta que la animación desaparezca antes de utilizar la grabadora.

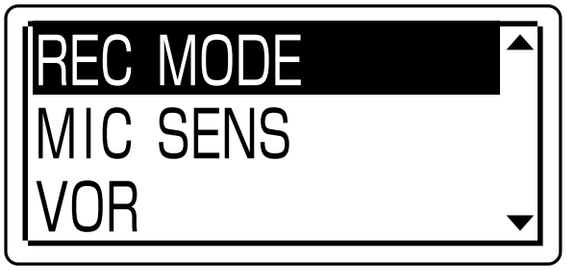
Paso 2: Ajuste del reloj



Es necesario ajustar el reloj para utilizar la función de alarma o para grabar la fecha y la hora.
La pantalla de ajuste del reloj aparece al insertar la pila por primera vez, o bien al insertar la pila después de que la grabadora IC haya permanecido sin pila durante un período de tiempo determinado. En tal caso, continúe en el paso 3.

1 Seleccione "DATE & TIME" en el menú.

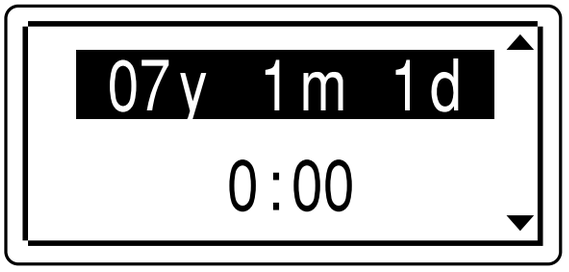
① Mantenga pulsado 🗀/MENU durante más de un segundo.
El modo de menú aparecerá en el visor.



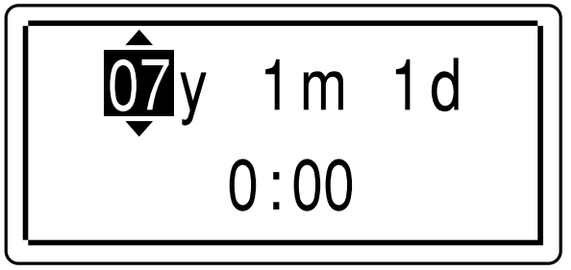
② Pulse la tecla de control hacia ▲ o ▼ para seleccionar "DETAIL MENU" y, a continuación, pulse ENT.

③ Pulse la tecla de control hacia ▲ o ▼ para seleccionar "DATE & TIME" y, a continuación, pulse ENT.

2 Pulse la tecla de control hacia ▲ o ▼ para seleccionar "07y1m1d" y, a continuación, pulse ENT.



3 Pulse la tecla de control hacia ▲ o ▼ para ajustar el año, el mes, el día, la hora y los minutos en este orden y, a continuación, pulse ENT.



4 Pulse ■ (parada) para volver a mostrar la indicación normal.

Sugerencia

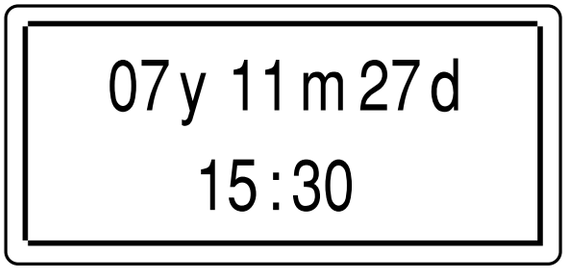
Pulse 🗀/MENU para volver a la operación anterior.

Nota

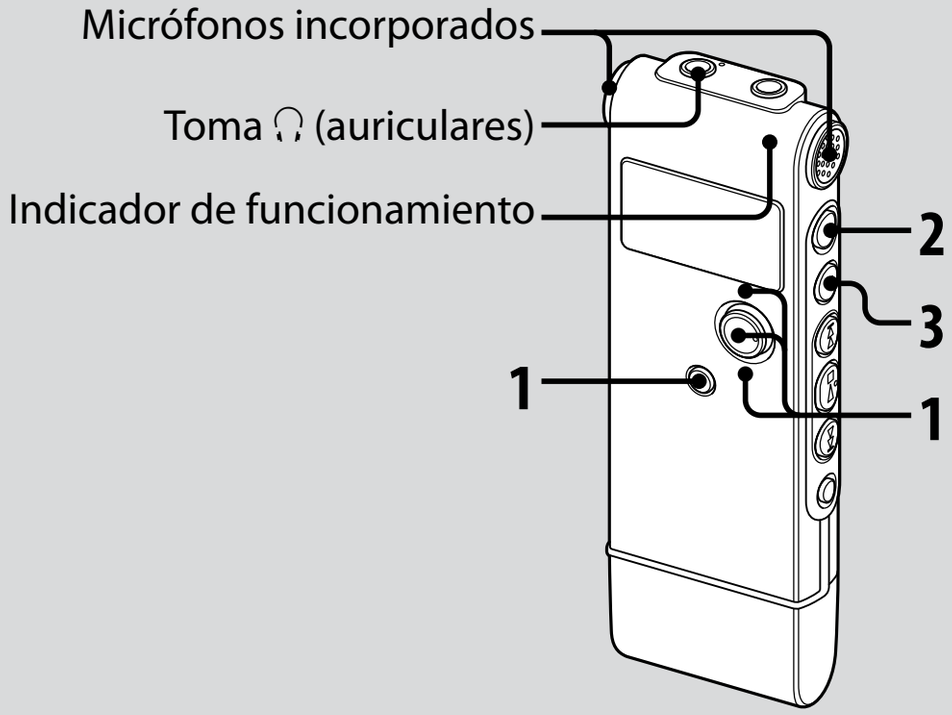
Si no pulsa ENT antes de que transcurra un minuto después de introducir los datos de ajuste del reloj, el modo de ajuste del reloj se cancelará y el visor volverá a mostrar la indicación normal.

Para mostrar la fecha y hora actuales

Pulse ■ (parada) para mostrar la fecha y hora actuales.



Grabación de mensajes



1 Seleccione una carpeta.

① Pulse 🗀/MENU para mostrar la ventana de selección de carpeta.

② Pulse la tecla de control hacia ▲ o ▼ para seleccionar la carpeta en la que desea grabar mensajes y, a continuación, pulse ENT.

2 Inicie la grabación.

① Pulse ● (grabación/pausa) en el modo de parada.El indicador de funcionamiento se ilumina en rojo. No es necesario mantener pulsado ● (grabación/pausa) durante la grabación. El nuevo mensaje se grabará automáticamente después del último mensaje grabado.

② Hable a través del micrófono incorporado.

3 Pulse ■ (parada) para detener la grabación.

La grabadora IC se detiene al principio de la grabación actual.

Sugerencias

- Durante la grabación, puede deslizar el interruptor HOLD en la dirección que indica la flecha para bloquear todas las funciones de todos los botones y evitar así el uso inadvertido de la grabadora.
- Los mensajes grabados con esta grabadora IC se grabarán como archivos MP3.
- En el momento de compra, la grabadora IC presenta 5 carpetas disponibles, cada una de las cuales permite grabar hasta 99 mensajes.

Notas

- Mientras el indicador de funcionamiento parpadee o esté iluminado en rojo o naranja, no extraiga la pila ni conecte o desconecte el adaptador de CA USB, ya que podría dañar los datos.
- Es posible que se grabe ruido si roza o araña accidentalmente la grabadora IC, por ejemplo con un dedo, durante la grabación.
- Antes de realizar una grabación, asegúrese de comprobar el indicador de carga o energía restante de la pila (página 13).
- Para evitar tener que sustituir la pila durante una sesión de grabación larga, utilice el adaptador de CA USB (no suministrado) (página 60).
- El tiempo máximo de grabación varía si se graban mensajes en modo de grabación mixta.

Para	Realice lo siguiente
insertar una pausa en la grabación*	Pulse ● (grabación/pausa). Durante una pausa de grabación, el indicador de funcionamiento parpadea en rojo y "● II" parpadea en el visor.
cancelar la pausa y reanudar la grabación	Pulse de nuevo ● (grabación/pausa). La grabación se reanudará a partir de ese punto. (Para detener la grabación después de insertar una pausa, pulse ■ (parada).)
revisar la grabación actual al instante	Pulse ►■. La grabación se detiene y se inicia la reproducción desde el principio del mensaje que acaba de grabar.
realizar una revisión durante la grabación	Mantenga pulsado ⏮ durante la grabación o la pausa de grabación. La grabación se detiene y puede realizar búsquedas hacia atrás mientras escucha el sonido de reproducción rápida. Después de soltar ⏮, la reproducción se inicia a partir de ese punto.

* Una hora después de insertar una pausa en la grabación, ésta se cancela automáticamente y la grabadora IC entra en el modo de parada.

Selección del modo de grabación

Seleccione el modo de grabación en el menú "REC MODE".

ST : modo de grabación estéreo de alta calidad (44,1 kHz/192 kbps)
Permite grabar con sonido estéreo de alta calidad.

STSP : modo de grabación estéreo de duración estándar (44,1 kHz/128 kbps)
Permite grabar con sonido estéreo.

STLP : modo de grabación estéreo de larga duración (22,05 kHz/48 kbps)
Permite grabar con sonido estéreo durante más tiempo.

SP : modo de grabación monoaural de duración estándar (44,1 kHz/32 kbps)
Permite grabar con calidad de sonido estándar.

LP : modo de grabación monoaural de larga duración (11,025 kHz/8 kbps)
Permite grabar con sonido monoaural durante más tiempo.

Para grabar con mayor calidad de sonido, seleccione el modo ST o el modo STSP.

Control de la grabación

Conecte los auriculares suministrados a la toma 🎧 (auriculares) y controle la grabación. Para ajustar el volumen de control, pulse la tecla de control hacia VOL + o VOL –; sin embargo, el volumen de la grabación es fijo.

Tiempo máximo de grabación

El tiempo máximo de grabación de todas las carpetas es el siguiente.

ICD-UX60

Modo ST	Modo STSP	Modo STLP
6 h	9 h	24 h 5 min

Modo SP	Modo LP
36 h 5 min	144 h 30 min

ICD-UX70

Modo ST	Modo STSP	Modo STLP
12 h 5 min	18 h 5 min	48 h 20 min

Modo SP	Modo LP
72 h 30 min	290 h 10 min

(h: horas/min: minutos)

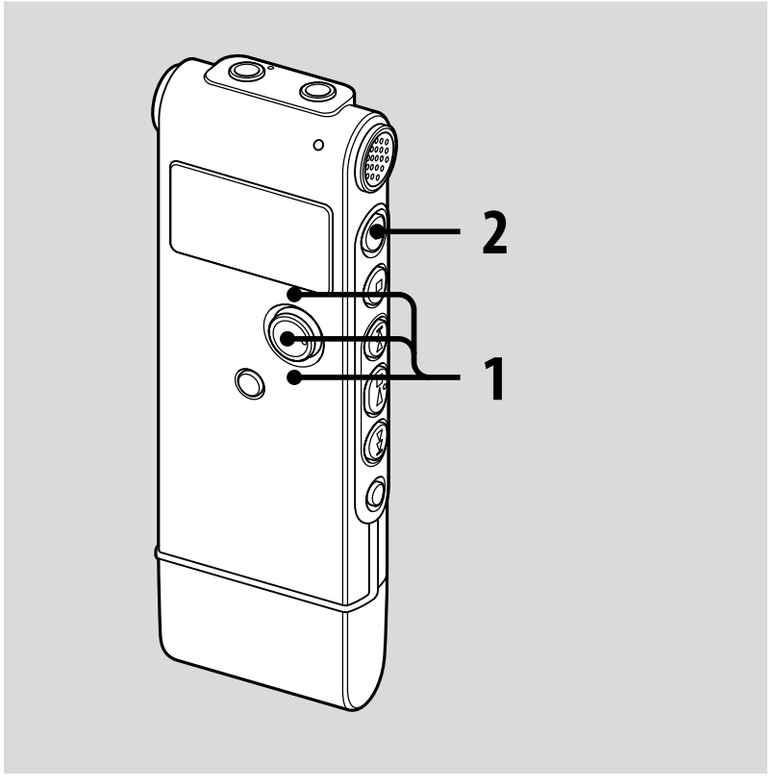
ICD-UX80

Modo ST	Modo STSP	Modo STLP
24 h 10 min	36 h 20 min	96 h 50 min

Modo SP	Modo LP
145 h 20 min	581 h 20 min

(h: horas/min: minutos)

Inicio automático de la grabación en respuesta a la percepción de sonido – Función VOR



1 Pulse la tecla de control hacia ▲ o ▼ para ajustar "VOR" en "ON" en el menú y, a continuación, pulse ENT.

2 Pulse ● (grabación/pausa).

"REC" y "VOR" aparece en el visor.

La grabación se inicia cuando la grabadora IC detecta sonido. La grabación se detiene temporalmente cuando no se detecta sonido y "VOR" y "● II" parpadean. Cuando la grabadora IC vuelve a detectar sonido, se inicia de nuevo la grabación.

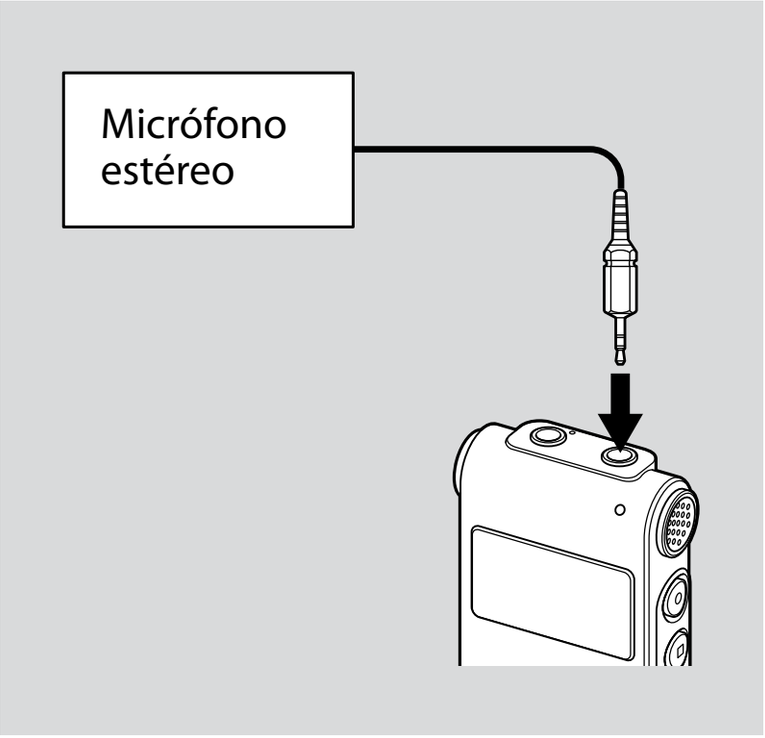
Para cancelar la función VOR

Ajuste "VOR" en "OFF" en el menú.

Notas

- La función VOR se ve afectada por los sonidos del entorno. Ajuste "MIC SENS" en el menú según las condiciones de grabación. Si la grabación no resulta satisfactoria después de cambiar la sensibilidad del micrófono, o si va a realizar una grabación importante, ajuste "VOR" en "OFF" en el menú.
- Si pulsa ● (grabación/pausa) para hacer una pausa en la grabación cuando "VOR" está ajustado en "ON" en el menú, sólo "● II" parpadea.

Grabación con un micrófono externo



1 Conecte un micrófono externo a la toma (micrófono) cuando la grabadora IC se encuentre en el modo de parada.

"SELECT INPUT" aparece en el visor.

2 Pulse la tecla de control hacia ▲ o ▼ para seleccionar "MIC IN" y, a continuación, pulse ENT.

3 Hable a través del micrófono externo e inicie la grabación.

El micrófono incorporado se desactiva automáticamente.

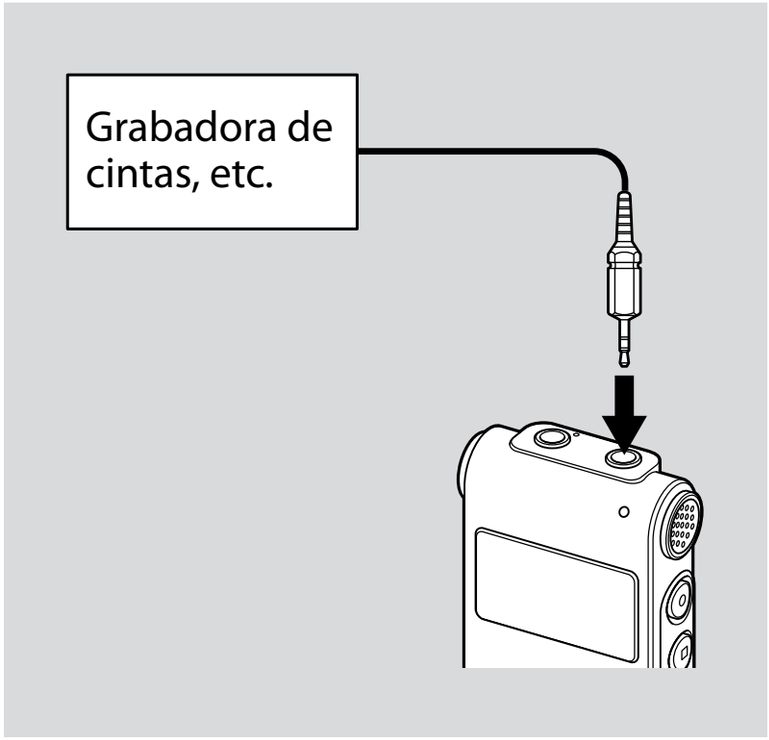
Si el nivel de entrada no es lo suficientemente fuerte, ajuste la sensibilidad del micrófono en la grabadora IC.

Si se conecta un micrófono de alimentación por enchufe, el micrófono recibe alimentación automáticamente de la grabadora IC.

Micrófonos recomendados

Puede utilizar el micrófono de condensador de electreto ECM-CS10 o ECM-CZ10 de Sony (no suministrados).

Grabación desde otro equipo



1 Conecte otros equipos a la grabadora IC mientras ésta se encuentre en el modo de parada.

Conecte el conector de salida de audio (miniclavija estéreo) del otro equipo a la toma (micrófono) de la grabadora IC mediante un cable de conexión de audio*.

"SELECT INPUT" aparece en el visor.

2 Pulse la tecla de control hacia ▲ o ▼ para seleccionar "AUDIO IN" y, a continuación, pulse ENT.

3 Inicie la grabación.

El micrófono incorporado se desactiva automáticamente y se graba el sonido del equipo conectado.

Notas

- Durante la grabación desde otro equipo no se puede ajustar la sensibilidad del micrófono.
- Si el nivel de entrada no es lo suficientemente fuerte, conecte la toma de auriculares (minitoma, estéreo) del otro equipo a la toma (micrófono) de la grabadora IC y ajuste el nivel de volumen en el equipo conectado a la grabadora IC.

*** Cables de conexión de audio opcionales (no suministrados)**

	A la grabadora IC	Al otro equipo
RK-G139 HG	Miniclavija estéreo (sin reóstato)	Miniclavija (monoaural)(sin reóstato)
RK-G136 HG	Miniclavija estéreo (sin reóstato)	Miniclavija estéreo (sin reóstato)

Nota

Es posible que su distribuidor no comercialice algunos de los accesorios opcionales mencionados anteriormente. Solicite información detallada al distribuidor.

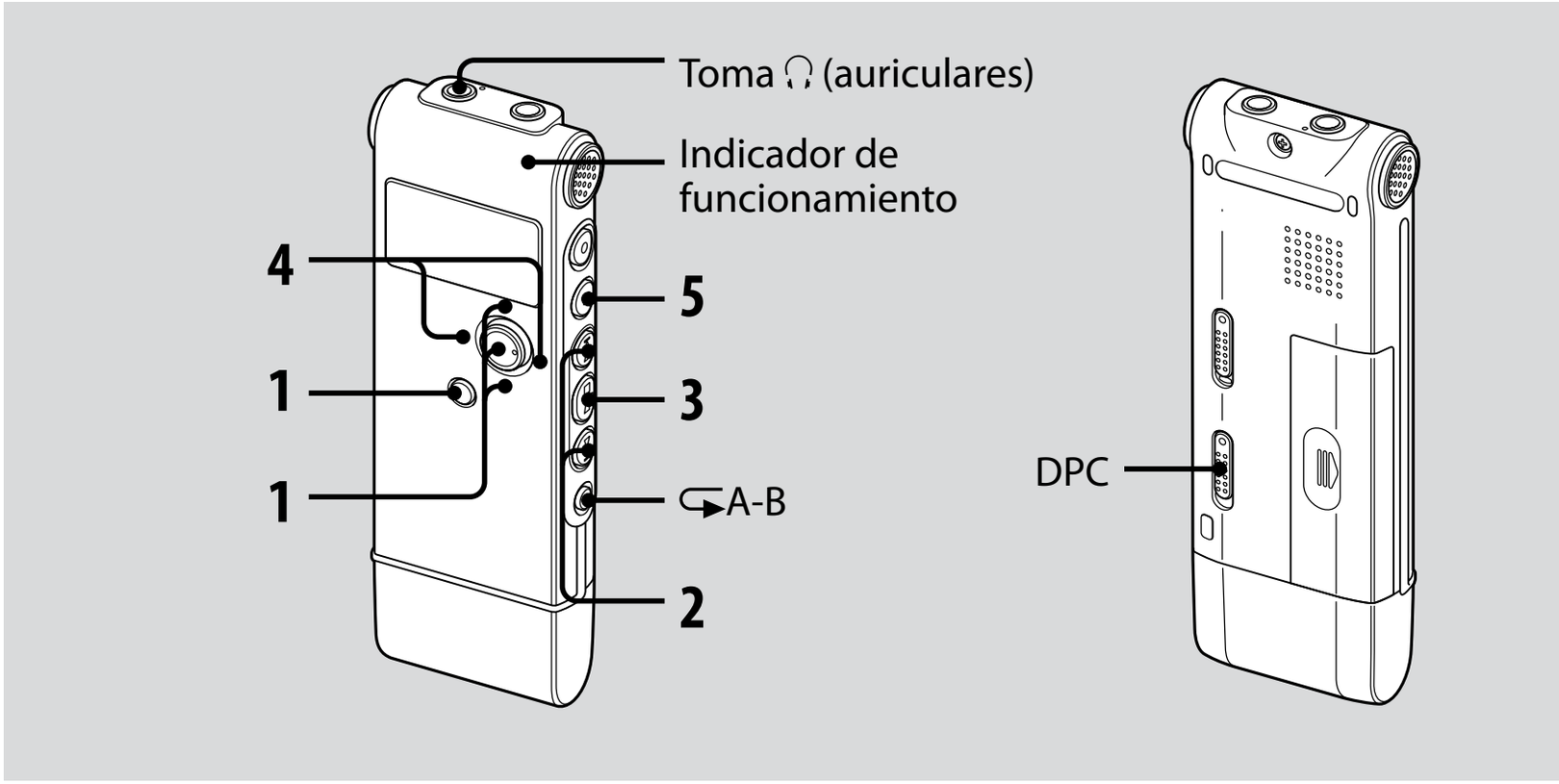
Grabación de sonido desde un teléfono fijo o móvil

Puede utilizar el micrófono condensador de electreto tipo auricular ECM-TL1 (no suministrado) para grabar el sonido de un teléfono fijo o móvil.
Para obtener más información acerca de cómo establecer la conexión, consulte el manual de instrucciones suministrado con el micrófono ECM-TL1.

Notas

- Una vez realizada la conexión, compruebe la calidad de sonido de la conversación y el nivel de grabación antes de iniciar la grabación.
- Si se graba el pitido del teléfono o un tono de marcado, es posible que la conversación se grabe con un nivel de sonido inferior. En este caso, inicie la grabación después de que la conversión haya comenzado.
- Es posible que la función VOR no funcione, dependiendo del tipo de teléfono o del estado de la línea.
- Sony no acepta ningún tipo de responsabilidad, incluso en el caso de que no pueda grabar una conversación con la grabadora IC.

Reproducción de mensajes



1 Seleccione una carpeta.

① Pulse 🗀/MENU.

② Pulse la tecla de control hacia ▲ o ▼ para seleccionar la carpeta y, a continuación, pulse ENT.

2 Pulse I◄◄ o ►►I para seleccionar el mensaje que desea reproducir.

3 Pulse ►■ para iniciar la reproducción.

El indicador de funcionamiento se ilumina en verde. (Cuando "LED" está ajustado en "OFF" en el menú (página 40), el indicador de funcionamiento no se ilumina.)

4 Pulse la tecla de control hacia VOL + o VOL – para ajustar el volumen.

5 Pulse ■ (parada) para detener la reproducción.

Después de reproducir el último mensaje en la carpeta seleccionada, la grabadora IC se detiene al principio de dicho mensaje.

Sugerencia

Durante la reproducción, puede deslizar el interruptor HOLD en la dirección que indica la flecha para bloquear todas las funciones de todos los botones y evitar así el uso inadvertido de la grabadora.

Recepción con mejor calidad de sonido

- **Para escuchar el sonido a través de los auriculares :** Conecte los auriculares a la toma ∩ (auriculares). El altavoz incorporado se desconectará automáticamente.
- **Para escuchar el sonido a través de un altavoz externo:** Conecte un altavoz activo o pasivo (no suministrado) a la toma ∩ (auriculares).

Localización rápida del punto donde desea iniciar la reproducción (búsqueda fácil)

Si "EASY SEARCH" está ajustado en "ON" (página 39) en el menú, puede localizar de forma rápida el punto donde desea iniciar la reproducción con tan sólo pulsar ▶▶| o |◀◀ varias veces durante la reproducción.
Pulse |◀◀ una vez para retroceder 3 segundos aproximadamente o pulse ▶▶| una vez para avanzar 10 segundos aproximadamente. Esta función permite localizar un punto deseado en una grabación de larga duración.

Búsqueda hacia adelante o hacia atrás durante la reproducción (búsqueda/revisión)

- **Para realizar búsquedas hacia adelante (búsqueda):** mantenga pulsado ▶▶| durante la reproducción y suelte el botón donde desee reanudar la reproducción.
- **Para realizar búsquedas hacia atrás (revisión):** mantenga pulsado |◀◀ durante la reproducción y suelte el botón donde desee reanudar la reproducción.

La grabadora IC realiza búsquedas a velocidad lenta con el sonido de reproducción. Esto resulta útil para comprobar la palabra siguiente o la anterior. A continuación, si mantiene pulsado el botón, la grabadora IC empieza a realizar búsquedas a una velocidad superior.

Si los mensajes se reproducen hasta el final del último mensaje

- Si reproduce o reproduce de forma rápida hasta el final del último mensaje, "MESSAGE END" se enciende durante 5 segundos y el indicador de funcionamiento se ilumina en verde. (No puede oír el sonido de reproducción.)
- Si "MESSAGE END" y el indicador de funcionamiento se apagan, la grabadora IC se detendrá al principio del último mensaje.
- Si mantiene pulsado el botón ⏮ mientras "MESSAGE END" está encendido, los mensajes se reproducirán rápidamente y la reproducción normal se iniciará en el punto donde suelte el botón.
- Si el último mensaje es largo y desea iniciar la reproducción en la parte final del mensaje, mantenga pulsado ⏭ para ir al final del mensaje y, a continuación, pulse ⏮ mientras "MESSAGE END" esté encendido para volver al punto deseado.
- Para aquellos mensajes que no sean el último, vaya al inicio del mensaje siguiente y reproduzca hacia atrás hasta el punto deseado.

Para	Realice lo siguiente
detener la operación en la posición actual(función de pausa de reproducción)	Pulse ■ (parada) o ▶■. Para reanudar la reproducción a partir de este punto, vuelva a pulsar ▶■.
volver al principio del mensaje actual	Pulse ⏮ una vez.*
volver a los mensajes anteriores	Pulse ⏮ varias veces. (Durante el modo de parada, mantenga pulsado el botón para retroceder mensajes de forma continua.)
pasar al mensaje siguiente	Pulse ⏭ una vez.*
pasar a los mensajes siguientes	Pulse ⏭ varias veces. (Durante el modo de parada, mantenga pulsado el botón para pasar mensajes de forma continua.)

* Estas operaciones están disponibles cuando "EASY SEARCH" está ajustado en "OFF" (página 39).

Diversos modos de reproducción

Puede seleccionar los modos de reproducción "1 FILE" (un mensaje o archivo se reproduce una vez), "FOLDER" (todos los mensajes o archivos de la carpeta seleccionada se reproducen de forma continua) o "ALL" (todos los mensajes o archivos grabados se reproducen de forma continua) en el menú "PLAY MODE" (página 40).

Reproducción repetida de un mensaje

Durante la reproducción, mantenga pulsado ►■ hasta que aparezca "↻1". El mensaje seleccionado se reproducirá de forma repetida.
Para reanudar la reproducción normal, pulse de nuevo ►■.

Reproducción con "EFFECT"

Establezca "EFFECT" en el ajuste que desee en el menú (página 39). Sin embargo, durante la reproducción con el altavoz incorporado, el ajuste se invalida.

Ajuste de la velocidad de reproducción – Función DPC (Digital Pitch Control, Control digital del tono)

Si desliza el interruptor DPC hasta la posición "ON", podrá ajustar la velocidad de reproducción entre un +100% y un –50% respecto de la velocidad normal en el menú.
El mensaje se reproducirá con un tono natural gracias a la función de procesamiento digital.

1 Deslice el interruptor DPC hasta la posición "ON".

2 Ajuste la velocidad de reproducción en el menú "DPC" (página 38).

Para reanudar la reproducción normal

Deslice el interruptor DPC hasta la posición "OFF".

Reproducción repetida de una sección específica – Repetición A-B

1 Durante la reproducción, pulse ↻ A-B (repetición) para especificar el punto inicial A.
Aparece "A-B B?".

2 Vuelva a pulsar ↻ A-B (repetición) para especificar el punto final B.
Aparece "↻ A-B" y la sección especificada se reproduce de forma repetida.

Para reanudar la reproducción normal

Pulse ►■.

Para detener la reproducción repetida A-B

Pulse ■ (parada).

Para cambiar el segmento especificado para la reproducción repetida A-B

Durante la reproducción repetida A-B, vuelva a pulsar ↻A-B para especificar un nuevo punto inicial A. A continuación, especifique un nuevo punto final B, como en el paso 2.

Nota

No es posible especificar el punto final B antes de especificar el punto inicial A.

Reproducción de un mensaje a una hora determinada con una alarma

Puede hacer sonar una alarma e iniciar la reproducción de un mensaje seleccionado a una hora deseada. Puede hacer que el mensaje se reproduzca en una fecha especificada, una vez por semana o a la misma hora cada día.

1 Seleccione el mensaje que desea reproducir con una alarma.

2 Acceda al modo de ajuste de la alarma.

① Seleccione "ALARM" en el menú y pulse ENT.
② Pulse la tecla de control hacia ▲ o ▼ para seleccionar "ON" y, a continuación, pulse ENT.

3 Ajuste la fecha y la hora de la alarma.

① Pulse la tecla de control hacia ▲ o ▼ para seleccionar "DATE ", un día de la semana o "DAILY" y, a continuación, pulse ENT.

② Si selecciona "DATE":
Ajuste el año, el mes, el día, la hora y los minutos en este orden, tal como se describe en el apartado "Paso 2: Ajuste del reloj" en la página 15 y, a continuación, pulse ENT.
Si selecciona un día de la semana o "DAILY":
Pulse la tecla de control hacia ▲ o ▼ para ajustar la hora y luego pulse ENT, pulse la tecla de control hacia ▲ o ▼ para ajustar el minuto y luego pulse ENT.

El proceso de configuración ha finalizado y "((•))" (indicador de alarma) aparece en el visor.

Al llegar la fecha y hora ajustadas

A la hora ajustada, la alarma sonará durante unos 10 segundos mientras aparece "ALARM" en el visor y se reproducirá el mensaje seleccionado. Cuando finalice la reproducción, la grabadora IC se detendrá automáticamente al principio de dicho mensaje.

Para escuchar de nuevo el mismo mensaje

Pulse ►■ y se volverá a reproducir el mismo mensaje desde el principio.

Para detener la alarma antes de que se inicie la reproducción

Pulse ■ (parada) mientras se escucha el sonido de la alarma. Es posible detener la reproducción de la alarma aunque la función HOLD esté activada.

Para cambiar el ajuste de la alarma

Inicie el procedimiento desde el paso 2 en la página 29.

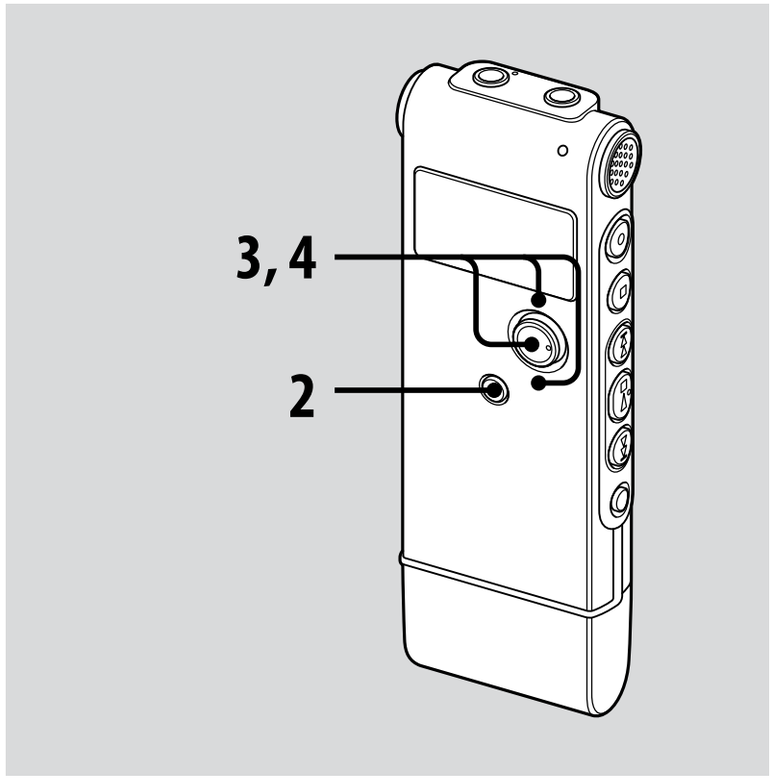
Para cancelar el ajuste de la alarma

Realice los pasos 1 y 2-① en la página 29. En el paso 2-②, pulse la tecla de control hacia ▲ o ▼ para seleccionar "OFF" y, a continuación, pulse ENT. La alarma se cancelará y el indicador de alarma desaparecerá del visor.

Notas

- Sólo es posible ajustar una alarma.
- Si no se ha ajustado el reloj o no se han grabado mensajes, no es posible ajustar la alarma.
- La alarma suena aunque "BEEP" esté ajustado en "OFF" en el menú (página 40).
- Si llega la hora de la alarma durante una grabación, la alarma suena cuando finaliza la grabación. "((•))" parpadeará cuando llegue la hora de la alarma.
- Si llega la hora de alarma cuando la grabadora IC se encuentra en el modo de menú, suena la alarma y se cancela el modo de menú.
- El ajuste de alarma para "DATE" se cancelará cuando finalice la reproducción de la alarma.
- Si elimina un mensaje para el que ha ajustado una alarma, ésta también se cancelará.

Borrado de mensajes



Es posible borrar los mensajes grabados de uno en uno o todos los mensajes de una carpeta a la vez.

Nota

Después de borrar una grabación, no podrá recuperarla.

Borrado de mensajes uno por uno

Puede borrar los mensajes no deseados y conservar el resto cuando la grabadora IC se encuentre en el modo de parada o de reproducción.
Si borra un mensaje, los restantes avanzarán y se cambiará su numeración para que no quede espacio entre éstos.

1 Seleccione el mensaje que desea borrar.

2 Mantenga pulsado 🗀/MENU durante más de un segundo para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

3 Pulse la tecla de control hacia ▲ o ▼ para seleccionar "ERASE A FILE" y, a continuación, pulse ENT.

Se reproducirá el mensaje que desea borrar.

4 Pulse la tecla de control hacia ▲ o ▼ para seleccionar "EXECUTE" y, a continuación, pulse ENT.

"ERASING …" aparece en el visor y se borra el mensaje seleccionado.

Borrado de todos los mensajes de una carpeta

1 Seleccione la carpeta que contiene los mensajes que desea borrar cuando la grabadora esté en el modo de parada.

2 Mantenga pulsado 🗀/MENU durante más de un segundo para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

3 Pulse la tecla de control hacia ▲ o ▼ para seleccionar "ERASE ALL" y, a continuación, pulse ENT.

4 Pulse la tecla de control hacia ▲ o ▼ para seleccionar "EXECUTE" y, a continuación, pulse ENT.

"ERASING …" aparece en el visor y se borran todos los mensajes de la carpeta seleccionada.

Desplazamiento de mensajes a otra carpeta

Nota

Si aparece "🗀" en el indicador de carpeta, no podrá desplazar un mensaje (página 50).

1 Seleccione el mensaje que desea desplazar.

2 Mantenga pulsado 🗀/MENU durante más de un segundo para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

3 Pulse la tecla de control hacia ▲ o ▼ para seleccionar "MOVE" y, a continuación, pulse ENT.

Se reproducirá el mensaje que desea mover.

4 Pulse la tecla de control hacia ▲ o ▼ para seleccionar la carpeta a la que desea desplazar el mensaje y, a continuación, pulse ENT.

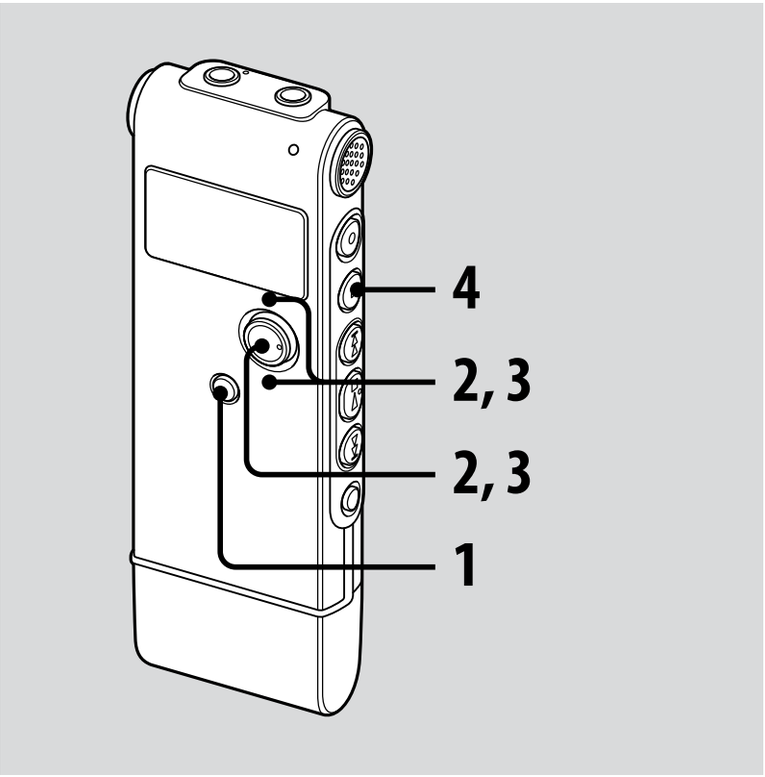
Aparece "EXECUTING…" y el mensaje se desplaza a última posición en la carpeta de destino.

Al desplazar un mensaje a otra carpeta, el mensaje original de la carpeta anterior se elimina.

Para cancelar el desplazamiento del mensaje

Pulse ■ (parada) antes de realizar el paso 4.

Configuración de ajustes del menú



1 Mantenga pulsado 🗀/MENU durante más de un segundo para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

2 Pulse la tecla de control hacia ▲ o ▼ para seleccionar el elemento de menú para el que desea realizar el ajuste y, a continuación, pulse ENT.

3 Pulse la tecla de control hacia ▲ o ▼ para seleccionar el ajuste que desea establecer y, a continuación, pulse ENT.

4 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

Nota

Si no pulsa ningún botón durante un minuto, el modo de menú se cancelará automáticamente y la visualización normal volverá a aparecer en el visor.

Para volver a la ventana anterior

Pulse 🗀/MENU durante el modo de menú.

Ajustes del menú

Elementos del menú	Ajustes	Modo de funcionamiento (○ : el ajuste se puede realizar/ — : el ajuste no está disponible)		
		Modo de parada	Modo de reproducción	Modo de grabación
REC MODE	ST, STSP, STLP, SP, LP	○	—	—
MIC SENS	HIGH (H), LOW (L)	○	—	○
VOR	ON, OFF	○	—	○
DISPLAY	ELAPSE, REMAIN, REC DATE, REC TIME	○	○	○
DPC	n% (n=–50 - +100)	○	○	—
EFFECT	POP, ROCK, JAZZ, BASS1, BASS2, OFF	○	○	—
EASY SEARCH	ON, OFF	○	○	—
PLAY MODE	1 FILE, FOLDER, ALL	○	○	—
BEEP	ON, OFF	○	—	—
LED	ON, OFF	○	—	—
BACKLIGHT	ON, OFF	○	—	—
MOVE	(Carpeta que se va a mover)	○	○	—
ALARM	ON, OFF	○	○	—
ERASE ALL	EXECUTE, CANCEL	○	—	—
ERASE A FILE	EXECUTE, CANCEL	○	○	—

Elementos del menú	Ajustes	Modo de funcionamiento (○ : el ajuste se puede realizar/ — : el ajuste no está disponible)		
		Modo de parada	Modo de reproducción	Modo de grabación
DETAIL MENU		○	—	—
SELECT INPUT	MIC IN, AUDIO IN	○	—	—
DATE&TIME	_ _ y _ _ m _ _ d _ _ : _ _	○	—	—
FORMAT	EXECUTE, CANCEL	○	—	—
USB CHARGE	ON, OFF	○	—	—

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)
REC MODE	**Permite ajustar el modo de grabación.** ST: Modo de grabación estéreo de alta calidad. STSP*: Modo de grabación estéreo estándar. STLP: Modo de grabación estéreo de larga duración. SP: Modo de grabación monoaural de duración estándar. LP: Modo de grabación monoaural de larga duración.
MIC SENS	**Permite ajustar la sensibilidad del micrófono.** HIGH (H)*: Adecuado para grabar en una reunión o en lugares silenciosos o espaciosos. LOW (L): Adecuado para grabar dictados o en lugares con mucho ruido.
VOR	**Permite ajustar la función VOR (Voice Operated Recording, grabación activada por voz).** ON: La grabación se inicia cuando la grabadora IC detecta sonido y se detiene temporalmente cuando no se escucha sonido, de modo que se elimina la grabación en períodos de ausencia de sonido. La función VOR se activa al pulsar ● (grabación/pausa). OFF*: La función VOR no se encuentra disponible.

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)
DISPLAY	**Permite cambiar el modo de visualización.** ELAPSE*: Tiempo de reproducción transcurrido de un mensaje REMAIN: Durante la reproducción, tiempo restante del mensaje Durante la parada y la grabación, tiempo de grabación disponible REC DATE: Fecha de grabación REC TIME: Hora de grabación
DPC	**Permite ajustar la función DPC (Digital Pitch Control, control digital del tono).** Cuando el interruptor DPC se encuentra ajustado en "ON", es posible ajustar la velocidad de la reproducción en un intervalo del +100% al –50%. Establezca la velocidad en incrementos de un 10% para los ajustes + y en incrementos de un 5% para los ajustes –. –30%*

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)
EFFECT	POP: Se potencian los rangos medios; es ideal para música vocal. ROCK: Se potencian los rangos alto y bajo para obtener un sonido potente. JAZZ: Se potencian los rangos altos para obtener un sonido vivaz. BASS1: Los sonidos graves se potencian. BASS2: Los sonidos graves se potencian todavía más. OFF*: La función EFFECT no se encuentra disponible. **Nota** Al reproducir mensajes mediante un altavoz incorporado, la función EFFECT no se encuentra disponible.
EASY SEARCH	Permite ajustar la función de búsqueda fácil. ON: Para avanzar durante unos 10 segundos, pulse ⏭ y, para retroceder durante unos 3 segundos, pulse ⏮. Esta función resulta útil cuando se intenta buscar un punto específico en una grabación de larga duración. OFF*: La función de búsqueda fácil no se encuentra disponible. Al pulsar ⏮ o ⏭, el mensaje avanzará o retrocederá.

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)
PLAY MODE	Permite ajustar el modo de reproducción. 1 FILE: Después de reproducir un mensaje, la grabadora IC se detiene al principio del mensaje siguiente. FOLDER*: Se reproducen de forma continua los mensajes de una carpeta. ALL: Se reproducen de forma continua todos los mensajes.
BEEP	Permite establecer si se escuchará un pitido. ON*: Sonará un pitido para indicar que se ha aceptado una operación. OFF: No se escuchará ningún pitido. **Nota** La alarma suena aunque "BEEP" esté ajustado en "OFF" en el menú.
LED	Permite establecer que el indicador de funcionamiento se encienda o apague durante la operación. ON*: Durante la operación de grabación o reproducción, el indicador de funcionamiento se enciende o parpadea. OFF: El indicador de funcionamiento no se enciende ni parpadea, aunque se esté llevando a cabo una operación. **Nota** Cuando la grabadora IC se conecta a un ordenador, el indicador de funcionamiento se enciende o parpadea aunque "LED" esté ajustado en "OFF".

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)
BACKLIGHT	Permite encender o apagar la luz de fondo del visor. ON*: La luz de fondo del visor se ilumina durante 10 segundos. OFF: La luz de fondo del visor no se ilumina aunque se esté llevando a cabo una operación.
MOVE	El mensaje seleccionado se desplazará a la carpeta seleccionada (página 33). Antes de intentar desplazar un mensaje, seleccione el mensaje que desea desplazar y vaya a la ventana del menú.
ALARM	Permite ajustar la alarma (página 29). ON: Para ajustar la alarma, seleccione "ON" y ajuste la fecha, la hora o el día de la semana, o elija la reproducción diaria. OFF*: Se cancela la alarma.
ERASE ALL	Todos los mensajes de la carpeta seleccionada se borrarán (página 32). Pulse 🗀/MENU para volver a la ventana de la carpeta antes de borrar los mensajes y seleccione una carpeta de la que desee borrar todos los mensajes. A continuación, diríjase a la ventana del menú y seleccione "EXECUTE".
ERASE A FILE	El mensaje seleccionado se borrará (página 32). Antes de borrar el mensaje, seleccione un mensaje que desee borrar y diríjase a la ventana del menú y seleccione "EXECUTE".

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)
DETAIL MENU	
SELECT INPUT	Permite seleccionar la entrada externa conectada a la toma (micrófono) que se va a grabar. MIC IN*: Seleccione este ajuste para grabar mensajes mediante un micrófono externo. AUDIO IN: Seleccione este ajuste para grabar mediante otro equipo.
DATE & TIME	Para ajustar el reloj, ajuste el año, el mes, el día, la hora y los minutos en este orden (página 15).
FORMAT	Permite establecer el formateo de la unidad. EXECUTE: Aparece "FORMATTING …" y se formateará la unidad. CANCEL*: La unidad no se formateará. **Notas** • Utilice la función de formateo de la grabadora IC para formatear la memoria. • Cuando se formatea la memoria, se borran todos los datos almacenados en la grabadora IC. Después de borrar la memoria, no es posible recuperar los datos borrados.

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)
USB CHARGE	Permite ajustar si la pila se cargará mediante una conexión USB. ON*: La pila se cargará. OFF: La pila no se cargará. **Nota** Si utiliza un adaptador de CA USB (no suministrado) para conectar la grabadora IC a la toma de corriente de CA, podrá cargar la pila independientemente de este ajuste.

Utilización de la grabadora IC con el ordenador

Requisitos del sistema

Sistemas operativos:

Windows Vista® Home Basic
Windows Vista® Home Premium
Windows Vista® Business
Windows Vista® Ultimate
Windows® XP Home Edition Service Pack 2 o superior
Windows® XP Professional Service Pack 2 o superior
Windows® XP Media Center Edition Service Pack 2 o superior
Windows® XP Media Center Edition 2004 Service Pack 2 o superior
Windows® XP Media Center Edition 2005 Service Pack 2 o superior
Windows® 2000 Professional Service Pack 4 o superior
Mac OS X (v10.2.8-v10.4) Preinstalado

Nota

No se admiten sistemas operativos de 64 bits.

Entorno de hardware:

– Puerto: puerto USB
– Tarjeta de sonido: tarjetas de sonido compatibles con cualquiera de los sistemas operativos admitidos

Nota

No se admiten los siguientes sistemas:

– Sistemas operativos no incluidos en la lista de la izquierda
– Ordenadores o sistemas operativos montados manualmente
– Sistemas operativos actualizados
– Entornos multiarranque
– Entornos multimonitor

Si utiliza Windows® 2000 Professional

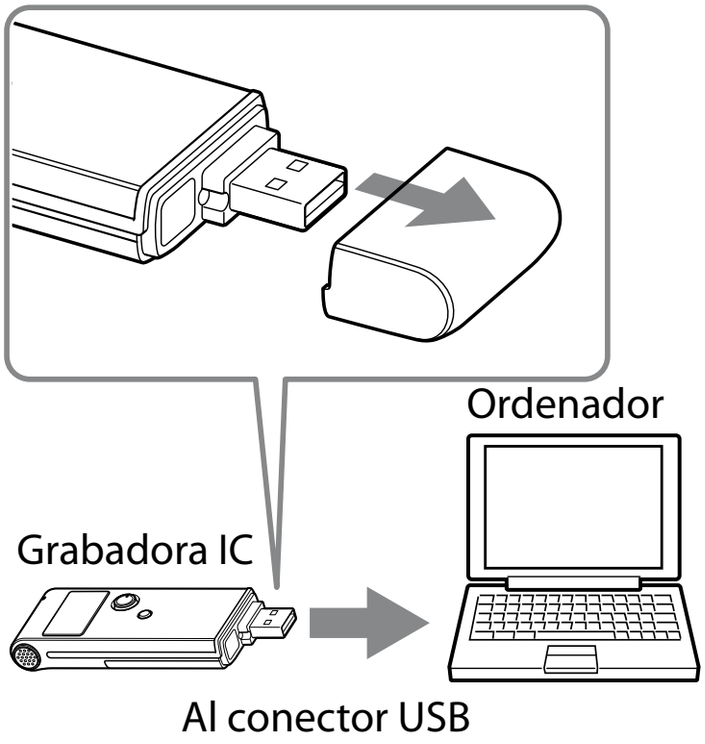
Instale el controlador mediante "SonyRecorder_Driver.exe" en la grabadora IC.

Conexión de la grabadora IC al ordenador

Es posible transferir los datos de la grabadora IC al ordenador conectándola al ordenador.

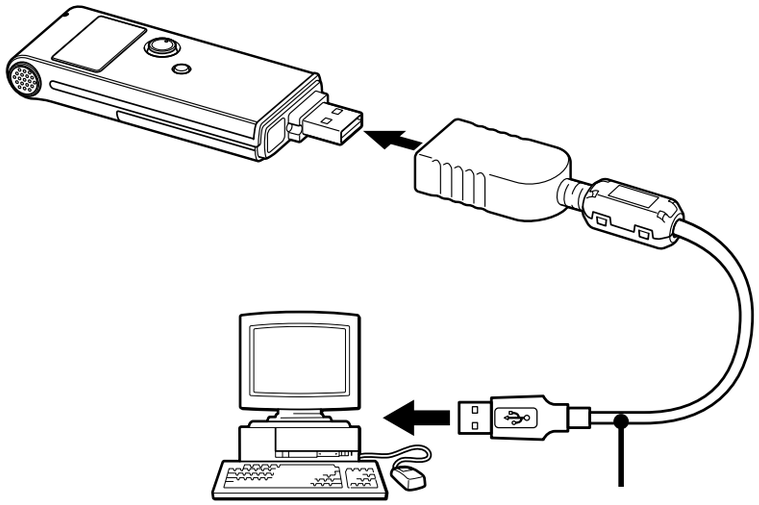
Retire la tapa USB de la grabadora IC y conecte la grabadora IC al conector USB del ordenador.

El ordenador reconoce la grabadora IC en cuanto ésta se conecta. Mientras la grabadora IC esté conectada al ordenador, aparecerá "CONNECTING" en el visor de la grabadora IC.



Sugerencia

Si no es posible conectar la grabadora IC directamente al conector USB del ordenador, use el cable auxiliar para la conexión USB que se suministra.



Cable auxiliar para la conexión USB (suministrado)

Notas

- No conecte más de dos dispositivos USB al ordenador, ya que ello puede afectar al funcionamiento normal de éste.
- Tampoco se garantiza que la grabadora IC funcione correctamente si se utiliza con un concentrador USB o un cable auxiliar para la conexión USB que no sea el cable suministrado.
- Según el número de dispositivos USB conectados a la vez, es posible que se produzca un mal funcionamiento.
- Compruebe que la pila está insertada en la grabadora IC antes de conectarla al ordenador.
- Se recomienda desconectar la grabadora IC del ordenador cuando no utilice la grabadora IC conectada a éste.

Desconexión de la grabadora IC del ordenador

Para evitar que los datos resulten dañados, siga este procedimiento.

1 Asegúrese de que el indicador de funcionamiento no parpadea.

2 Desconecte la grabadora IC del conector USB del ordenador.

Utilización de software de reconocimiento de voz

Si hay un software de reconocimiento de voz (no suministrado) instalado en el ordenador, puede transcribir un mensaje en un archivo de texto.

Presentación del software de reconocimiento de voz

Dragon NaturallySpeaking es una aplicación de software de reconocimiento de voz que permite reconocer y transcribir la voz de un mensaje y convertirla en un archivo de texto.
Para obtener más información sobre Dragon NaturallySpeaking, consulte el manual de instrucciones suministradas con Dragon NaturallySpeaking.
Para obtener información sobre el uso de Dragon NaturallySpeaking, consulte la documentación suministrada con el software. Para obtener la versión más reciente e información acerca de la disponibilidad de Dragon NaturallySpeaking en su zona, consulte la siguiente página web:
http://www.nuance.com

Notas

- Podrá utilizar la función de transcripción después de haber instalado Dragon NaturallySpeaking Select o Professional Edition (no suministrada) en el ordenador. Para instalar Dragon NaturallySpeaking, su ordenador debe cumplir los requisitos del sistema especificados.
- Se pueden transcribir los siguientes mensajes grabados en la grabadora IC o en el ordenador:
  - Mensajes grabados en el modo de grabación ST, STSP, STLP o SP (archivos MP3)
  - Archivos WAV de 16 bits a 44,1/16/11 kHz guardados en el ordenador
- No es posible transcribir un mensaje con grabaciones de voz de más de una persona.

Creación de un archivo de usuario adaptado a su voz grabada (entrenamiento)

¿Qué es el "entrenamiento"?

Para poder transcribir mensajes grabados con Dragon NaturallySpeaking, deberá crear un archivo de usuario adaptado específicamente al sonido de su voz grabada. Este procedimiento se denomina "entrenamiento".
Una vez finalizado el entrenamiento, Dragon NaturallySpeaking crea un archivo de voz del usuario que contiene información sobre su voz grabada.

- Consulte el manual de instrucciones o la ayuda suministrada con Dragon NaturallySpeaking, ya que algunas partes del entrenamiento son idénticas a las necesarias para dictar directamente al ordenador a través de un micrófono.
- Incluso si ya ha creado un archivo de voz del usuario con un micrófono, debería crear un archivo de voz independiente para la grabadora IC con el fin de obtener una mayor precisión en el reconocimiento.

Sugerencias sobre el uso de la grabadora IC

Estas sugerencias le ayudarán a obtener una mayor precisión en el reconocimiento durante la transcripción de mensajes grabados con la grabadora IC.

- **Ajuste "REC MODE" en "ST", "STSP", "STLP" o "SP" en el menú.** Durante la creación de un archivo de voz del usuario (entrenamiento), ajuste "REC MODE" en el modo que suele utilizar para el software de reconocimiento de voz.
- **Ajuste "MIC SENS" en "LOW (L)" en el menú.**
- **Sujete firmemente la grabadora IC e inicie la grabación.**
  Sujete la grabadora IC de modo que el micrófono quede aproximadamente a 2 ó 3 cm de la esquina del extremo de la boca y no directamente frente a ella. Esto minimiza el sonido de la respiración durante las grabaciones y permite una mayor precisión en el reconocimiento.

Nota

Evite realizar grabaciones en lugares con mucho ruido (por ejemplo, un andén de metro) para obtener la máxima precisión en el reconocimiento.

Reproducción de archivos MP3 transferidos mediante la grabadora IC

Es posible reproducir archivos MP3 en el ordenador mediante la grabadora IC. A continuación, se indica el tiempo de reproducción máximo (pistas*) al reproducir archivos MP3 con la grabadora IC.

	48 kbps	128 kbps
ICD-UX60	24 h (360 pistas)	9 h (135 pistas)
ICD-UX70	48 h 20 min (725 pistas)	18 h 5 min (271 pistas)
ICD-UX80	96 h 50 min (1452 pistas)	36 h 20 min (545 pistas)

(h: horas/min: minutos)

* En el caso de que se transfieran pistas de 4 minutos cada una a la grabadora IC.

1 Conecte la grabadora IC al ordenador (página 45).

En la pantalla de Windows, abra "Mi PC" y asegúrese de que se acaba de reconocer "IC RECORDER".

En la pantalla de Macintosh; asegúrese de que se muestra una unidad "IC RECORDER" en el escritorio.

2 Copie la carpeta donde se almacenan los archivos MP3 a la grabadora IC.

Con la ayuda del Explorador en Windows y de Finder en Macintosh, arrastre y coloque la carpeta en la grabadora IC.

La grabadora IC puede reconocer hasta 500 carpetas. Es posible copiar hasta 999 archivos en una carpeta y un máximo de 5.000 archivos en total.

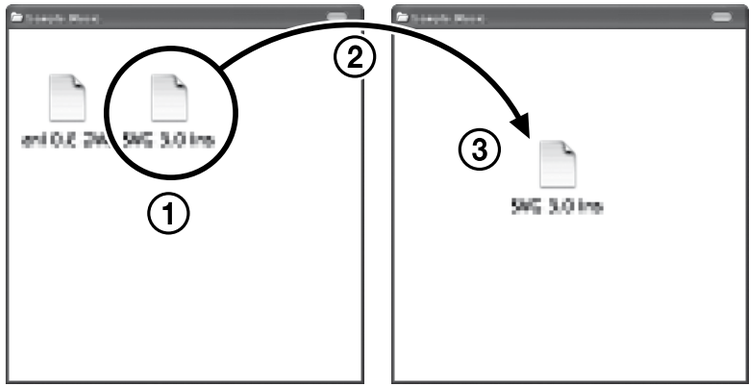
3 Desconecte la grabadora IC del ordenador, pulse 🗀/MENU, pulse la tecla de control hacia ▲ o ▼ para seleccionar la carpeta que desee y, a continuación, pulse ENT.

4 Pulse I◄◄ o ►►I para seleccionar el archivo que desea reproducir.

5 Pulse ►■ para iniciar la reproducción.

6 Pulse ■ (parada) para detener la reproducción.

Para copiar archivos MP3 (arrastrar y colocar)



① Haga clic y mantenga pulsado,
② arrastre,
③ y suelte.

Construcción de carpetas y archivos

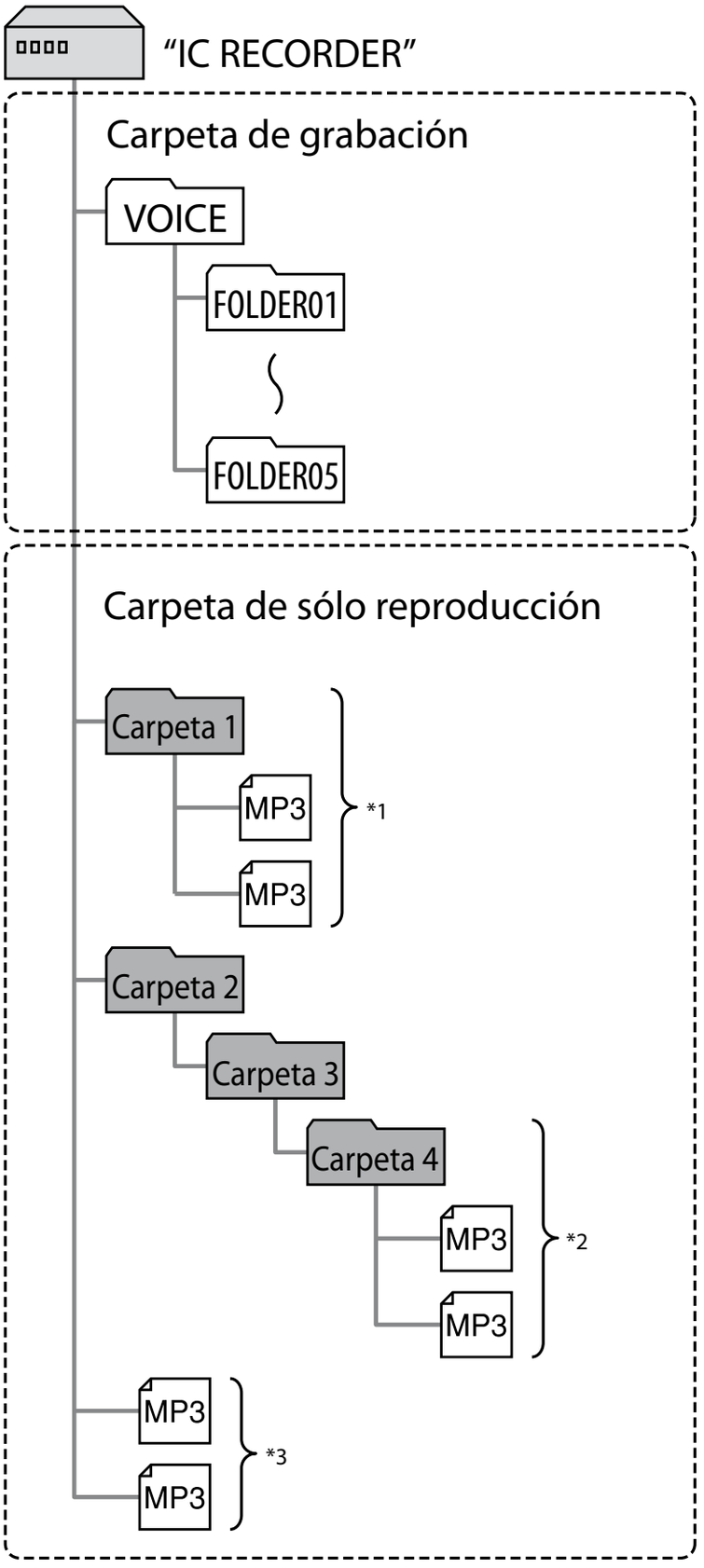
Las carpetas y los archivos aparecen en la pantalla del ordenador como se muestra. Los indicadores de carpeta del visor de la grabadora IC son los siguientes:

: Carpeta en la que se puede grabar mediante la grabadora (carpetas predefinidas en la grabadora IC).

: Carpetas sólo de reproducción (se muestran cuando se han desplazado a ellas archivos MP3 mediante un ordenador).

Nota

Puede grabar mensajes en 5 carpetas como máximo con la grabadora IC.



*1 El nombre de una carpeta que contiene archivos MP3 almacenados aparecerá en la grabadora IC tal cual, por lo que resulta conveniente asignar previamente un nombre fácil de recordar a la carpeta.

*2 La grabadora IC puede reconocer hasta tres niveles de carpetas en la grabadora IC, es decir, hasta la carpeta 4 que se muestra en la ilustración.

*3 Si copia archivos MP3 individualmente, se mostrarán como "NO FOLDER" (ninguna carpeta).

Sugerencias

- Puede escribir el nombre del título o el nombre del artista, etc. en los archivos MP3 como información de etiqueta ID3. La información de etiqueta ID3 puede mostrarse en la grabadora IC. Resulta útil escribir la información de etiqueta ID3 con el software que utiliza para crear los archivos MP3 en el ordenador.
- Puede mostrar la información de etiqueta ID3 en orden si pulsa la tecla de control hacia ▲ o ▼.

Notas

- No puede copiar 511 carpetas o más (excepto carpetas VOICE) o archivos en el directorio raíz que se encuentra inmediatamente debajo de "IC RECORDER" en el ordenador. Esto se debe a limitaciones del sistema Windows.
- Si no se ha escrito ningún nombre de título o de artista, la información de etiqueta ID3 mostrará "Unknown" (desconocido).

Utilización de la grabadora IC como dispositivo de almacenamiento masivo USB

Si la grabadora IC se conecta al ordenador directamente o mediante un cable auxiliar para la conexión USB, los datos de texto o imagen del ordenador, así como los mensajes o archivos grabados con la grabadora IC podrán almacenarse temporalmente en la grabadora IC.

Solución de problemas

Antes de solicitar asistencia técnica para la grabadora IC, consulte las siguientes secciones. Si algún problema persiste una vez realizadas estas comprobaciones, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Problema	Solución
La grabadora IC no se enciende.	• El interruptor HOLD está ajustado. Deslice el interruptor HOLD en la dirección opuesta a la que indica la flecha.
La grabadora IC no funciona.	• La pila se ha insertado con la polaridad incorrecta (página 11). • La pila dispone de poca energía (página 13). • Los botones están bloqueados con el interruptor HOLD (página 8).
No se oye el sonido por el altavoz.	• El volumen está bajado del todo (página 25). • Los auriculares están conectados (página 26).
El sonido proviene del altavoz aunque los auriculares estén conectados.	• Si no conecta con firmeza los auriculares durante la reproducción, es posible que el sonido provenga del altavoz. Desconecte los auriculares y, a continuación, vuelva a insertarlos con firmeza.
El indicador de funcionamiento no se ilumina.	• "LED" está ajustado en "OFF" (página 40). Active el menú y ajuste "LED" en "ON".
Aparece "MEMORY FULL" y no se puede iniciar la grabación.	• La memoria está llena. Borre algunos mensajes (página 31) o bórrelos todos tras guardarlos en el ordenador.

Problema	Solución
Aparece "FILE FULL" y no puede utilizar la grabadora IC.	• Se han grabado 99 mensajes en la carpeta 🗀 seleccionada ó 495 mensajes en total (cuando hay 5 carpetas). Por consiguiente, no puede grabar otro mensaje ni mover un mensaje. Borre algunos mensajes (página 31) o bórrelos todos tras guardarlos en el ordenador.
La grabación se interrumpe.	• La función VOR (página 21) está activada. Ajuste "VOR" en "OFF" en el menú (página 37).
Se oye ruido.	• Algún objeto como, por ejemplo, el dedo, etc., ha frotado o arañado accidentalmente la grabadora IC durante la grabación, por lo que se ha grabado ruido. • La grabadora IC se ha colocado cerca de una fuente de alimentación de CA, una lámpara fluorescente o un teléfono móvil durante la reproducción o la grabación. • La clavija del micrófono conectado estaba sucio durante la grabación. Límpiela. • La clavija 🎧 (auriculares) está sucia. Límpiela.
El nivel de grabación es bajo.	• "MIC SENS" (sensibilidad del micrófono) está ajustada en "LOW (L)".Active el menú y ajuste "MIC SENS" en "HIGH (H)" (página 37).
Durante la grabación desde otro equipo, el nivel de entrada es demasiado fuerte o no es lo suficientemente fuerte.	• Conecte la toma de auriculares del otro equipo a la toma 🎤 (micrófono) de la grabadora IC y ajuste el nivel del volumen en el equipo conectado a la grabadora IC.
La velocidad de reproducción es demasiado rápida o demasiado lenta.	• La velocidad de reproducción está ajustada en DPC. Deslice el interruptor DPC hasta la posición "OFF" o active el menú y ajuste la velocidad de nuevo en DPC (páginas 28, 38).
Se muestra "--:--".	• No ha ajustado el reloj (página 15).

Problema	Solución
Se muestra "--y--m--d" o "--:--" en la pantalla REC DATE.	• La fecha de grabación no se visualizará si ha grabado el mensaje con el reloj sin ajustar.
Se visualizan menos elementos de menú en el modo de menú.	• Los elementos del menú visualizados varían en función de los modos de funcionamiento (modo de parada, de reproducción y de grabación) (páginas 35, 36).
La duración de la pila es corta.	• La duración de la pila que se indica en las páginas 13 y 14 se basa en la reproducción con el nivel de volumen ajustado en 5 (con pila alcalina LR03 (SG) de Sony). La duración de la pila puede disminuir en función del uso que haga de la grabadora IC.
La pila no dispone de energía restante después de dejarla insertada durante un largo período de tiempo en la grabadora IC sin utilizarla.	• Aunque no utilice la grabadora IC, la pila se consume ligeramente. La duración de la pila en este caso varía en función de la humedad o de otras condiciones ambientales. Normalmente, la pila dura aproximadamente cuatro meses. Si no tiene previsto utilizar la grabadora IC durante un período de tiempo prolongado, es recomendable que extraiga la pila.
El indicador de carga no se muestra.	• No está utilizando una pila recargable. • Se ha insertado una pila recargable con la polaridad incorrecta. • La opción "USB CHARGE" de "DETAIL MENU" está ajustada en "OFF" en el menú. Para cargar la pila mediante el ordenador, ajústela en "ON". • No es posible cargar la pila durante la reproducción de mensajes con el altavoz incorporado.
El indicador de carga desaparece durante la carga.	• Se ha insertado una pila recargable que no es de hidruro de níquel-metal tamaño NH-AAA. • Se ha deteriorado la pila recargable. • No es posible cargar la pila durante la reproducción de mensajes con el altavoz incorporado.

Problema	Solución
El indicador "COLD" o "HOT" parpadea en lugar del indicador de carga o energía restante de la pila.	• La temperatura ambiente no se encuentra en el rango adecuado para la carga. Cargue la pila en un entorno con una temperatura situada entre 5 ºC y 35 ºC.
La duración de la pila recargable es corta.	• Está utilizando una pila recargable en un entorno con una temperatura inferior a 5 ºC. Cargue la pila en entornos con temperaturas situadas entre 5 ºC y 35 ºC. • No se ha utilizado la grabadora IC durante un determinado período de tiempo. Cargue y descargue la pila recargable mediante la grabadora IC varias veces. • Sustituya la pila usada por otra nueva recargable. • El indicador de carga o energía restante de la pila sólo se muestra de forma breve. Sin embargo, la pila recargable no está cargada totalmente. Para cargar completamente la pila agotada, se requieren aproximadamente 8 horas.
El ajuste de menú modificado no funciona.	• Si se extrae la pila inmediatamente después de cambiar el ajuste del menú, es posible que el ajuste del menú no funcione.
La grabadora IC tarda mucho tiempo en iniciarse.	• Si la grabadora IC se utiliza para procesar una gran cantidad de datos, es posible que tarde más tiempo en iniciarse. No se trata de un fallo de funcionamiento de la grabadora IC. Espere hasta que desaparezca la pantalla de inicio.
La grabadora IC no funciona correctamente.	• Extraiga la pila y vuelva a insertarla (página 11).
La grabadora IC no funciona.	• Es posible que haya formateado la memoria de la grabadora IC mediante el ordenador. Utilice la función de formateo de la grabadora IC para formatear la memoria (página 42).

Tenga en cuenta que es posible que los mensajes grabados se borren durante las tareas de mantenimiento o reparación.

Mensajes de error

Mensaje de error	Causa/solución
BATTERY LOW	• No puede formatear la memoria ni borrar todos los archivos de una carpeta porque la carga de la pila no es suficiente. Tenga preparada una pila nueva para sustituir la actual.
LOW BATTERY	• Se ha agotado la pila. Sustituya la pila usada por otra nueva. O bien, cargue la pila recargable o sustituya la pila recargable por otra nueva.
MEMORY FULL	• La memoria restante de la grabadora IC es insuficiente. Borre algunos mensajes antes de grabar.
FILE FULL	• Si la carpeta seleccionada ya contiene 99 mensajes o si se alcanza el número máximo de archivos almacenables en la grabadora IC, no podrá grabar un nuevo mensaje. Borre algunos mensajes antes de grabar uno nuevo.
FILE DAMAGED	• No es posible reproducir ni editar mensajes debido a que los datos del archivo seleccionado están dañados.
FORMAT ERROR	• La grabadora IC no se puede encender mediante el ordenador debido a que no hay disponible una copia del archivo de control necesario para dicha operación. Formatee la grabadora IC mediante la función de formateo del menú.
PROCESS ERROR	• La grabadora IC no ha podido acceder a la memoria. Extraiga la pila y vuelva a insertarla. • Guarde una copia de seguridad de los datos y formatee la grabadora IC mediante el menú.

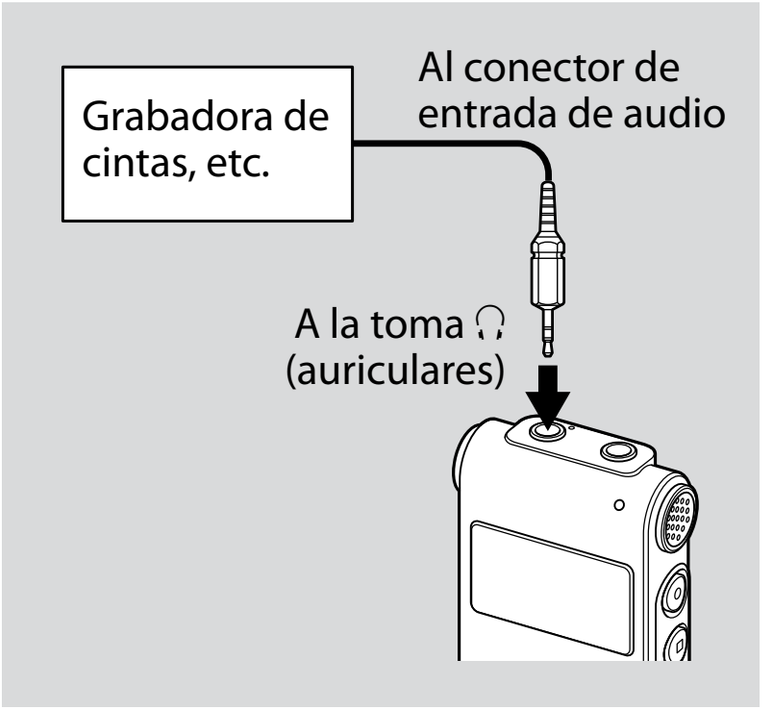
Mensaje de error	Causa/solución
SET DATE&TIME	• Ajuste el reloj, ya que de lo contrario no podrá ajustar la alarma.
NO FILE	• La carpeta seleccionada no contiene ningún mensaje. Esto impide realizar tareas como mover mensajes o ajustar la alarma.
PAST DATE/TIME	• Ha ajustado la alarma en una hora ya pasada. Compruebe el ajuste y defina la fecha y la hora adecuadas.
FILE PROTECTED	• El mensaje seleccionado está protegido y ahora es un archivo de "sólo lectura". No puede borrarlo. Cancele la opción "Sólo lectura" en el ordenador para editar el mensaje mediante la grabadora IC.
UNKNOWN DATA	• El formato de archivo de los datos no es compatible con la grabadora IC.
CANNOT OPERATE	• No es posible mover mensajes, debido a que hay más de una carpeta con archivos con el mismo nombre. Cambie los nombres de los archivos. • No es posible mover un mensaje de la carpeta 🗀.
CHANGE FOLDER	• Si no hay ningún archivo MP3 en la carpeta 🗀, no se mostrará ninguna carpeta en el visor, por lo que el ajuste de la carpeta se cambiará.
SYSTEM ERROR	• Se ha producido un error del sistema distinto de los indicados anteriormente. Extraiga la pila y vuelva a insertarla.

Limitaciones del sistema

La grabadora IC presenta algunas limitaciones del sistema. Los problemas mencionados a continuación no constituyen fallos de funcionamiento de la grabadora IC.

Problema	Causa/solución
No se pueden grabar mensajes hasta el tiempo máximo de grabación.	• Si graba mensajes mezclando los modos ST, STSP, STLP, SP y LP, el tiempo de grabación variará desde el tiempo máximo de grabación del modo ST hasta el tiempo máximo del modo LP. • La suma del número del contador (tiempo de grabación transcurrido) y el tiempo restante de grabación puede ser inferior al tiempo máximo de grabación de la grabadora IC.
No es posible visualizar archivos MP3 en orden.	• Si ha transferido archivos MP3 con el ordenador, es posible que dichos archivos no se copien en el orden en el que han sido transferidos debido a las limitaciones del sistema.
No puede introducir caracteres en minúscula.	• En función de la combinación de los caracteres utilizados para el nombre de la carpeta creada en el ordenador, es posible que los caracteres cambien a mayúsculas.
No es posible especificar el punto final B.	• No es posible especificar el punto final B antes de especificar el punto inicial A.

Grabación con otro equipo



Para grabar el sonido de la grabadora IC con otro equipo, conecte la toma ∩ (auriculares) de la misma al conector de entrada de audio (minitoma, estéreo) del otro equipo mediante un cable de conexión de audio*.

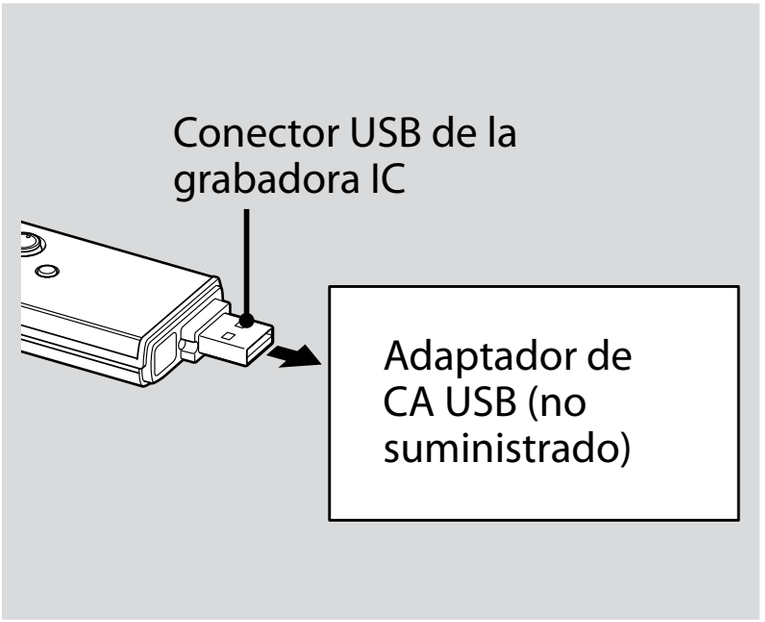
*** Cables de conexión de audio opcionales (no suministrados)**

	A la grabadora IC	Al otro equipo
RK-G139 HG	Miniclavija estéreo (sin reóstato)	Miniclavija (monoaural) (sin reóstato)
RK-G136 HG	Miniclavija estéreo (sin reóstato)	Miniclavija estéreo (sin reóstato)

Nota

Es posible que su distribuidor no comercialice algunos de los accesorios opcionales mencionados anteriormente. Solicite información detallada al distribuidor.

Utilización de un adaptador de CA USB (no suministrado)



Es posible cargar la pila recargable si conecta la grabadora IC a una toma de corriente de CA mediante un adaptador de CA USB AC-U50A/AC-U50AD (no suministrado).
Es posible cargar la pila mientras se utiliza la grabadora IC para que esté operativa cuando desee efectuar grabaciones de larga duración.

Nota

Es posible que su distribuidor no comercialice algunos de los accesorios opcionales mencionados anteriormente. Solicite información detallada al distribuidor.

1 Retire la tapa USB de la grabadora IC y conecte la grabadora IC a un adaptador de CA USB (no suministrado).

2 Conecte el adaptador de CA USB a una toma de corriente de CA.

Ahora puede utilizar la grabadora IC mientras cambia la pila.

Durante la carga de la pila, el indicador de carga o energía restante de la pila aparece en forma de animación.

Cuando el indicador de carga o energía restante de la pila cambia a "FULL", la carga ha finalizado. (tiempo de carga: aprox. 8 horas*)

Cuando utilice la grabadora IC por primera vez, o si no la ha utilizado durante cierto tiempo, se recomienda cargar la pila varias veces hasta que aparezca "FULL".

Si el indicador de carga o energía restante de la pila no aparece, significa que la carga no se ha llevado a cabo correctamente. Realice de nuevo el procedimiento desde el paso 1.

* Esta cifra es una aproximación del tiempo que tardan en cargarse completamente las pilas totalmente descargadas a temperatura ambiente. Este tiempo varía en función de la energía restante y del estado de la pila. Asimismo, la carga tardará más tiempo si la temperatura de la pila es baja, o si ésta se carga durante la transferencia de datos a la grabadora IC.

Desconexión de la grabadora IC de la toma de corriente de CA

Para evitar que los datos resulten dañados, siga este procedimiento.

1 Si graba o reproduce un mensaje, pulse ■ (parada) para poner la grabadora IC en el modo de parada.

2 Asegúrese de que el indicador de funcionamiento no parpadea.

3 Desconecte el adaptador de CA USB de la toma de corriente de CA y, a continuación, desconecte la grabadora IC del adaptador de CA USB.

Notas

- Mientras se muestra "COLD" o "HOT" en lugar del indicador de carga o energía restante de la pila, no puede cargar la pila. Cargue la pila en un entorno con una temperatura situada entre 5 ºC y 35 ºC.
- No es posible cargar la pila durante la reproducción de mensajes con el altavoz incorporado.
- Durante la grabación (el indicador de funcionamiento se iluminará o parpadeará en rojo) o el acceso a los datos (el indicador de funcionamiento parpadeará en naranja),
  – la grabadora IC no debe conectarse o desconectarse del adaptador de CA USB conectado a la toma de corriente de CA.
  – el adaptador de CA USB conectado a la grabadora IC no debe conectarse o desconectarse de la toma de corriente de CA.

  Si la grabadora IC se utiliza para procesar una gran cantidad de datos, es posible que la ventana de inicio se muestre durante un período de tiempo prolongado. No se trata de un fallo de funcionamiento de la grabadora IC. Espere a que desaparezca la pantalla de inicio del visor.
- Cuando se utiliza un adaptador de CA USB (no suministrado), el indicador de carga o energía restante de la pila no aparece en el visor.

Precauciones

Alimentación

- Utilice la unidad sólo con CC de 1,5 V o 1,2 V. Utilice una pila alcalina LR03 (tamaño AAA) o una pila recargable de hidruro de níquel-metal tamaño NH-AAA.

Seguridad

- No utilice la unidad mientras conduce, va en bicicleta o utiliza cualquier vehículo motorizado.

Manejo

- No deje la unidad cerca de fuentes de calor, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.
- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en la unidad, extraiga la pila y hágala revisar por personal cualificado antes de seguir utilizándola.

Ruido

- Si se coloca la unidad cerca de una fuente de alimentación de CA, una lámpara fluorescente o un teléfono móvil durante la reproducción o la grabación, es posible que oiga ruido.
- Si algún objeto, como su dedo, frota o araña la superficie de la unidad durante la grabación, es posible que se grabe ruido.

Mantenimiento

- Para limpiar el exterior, utilice un paño suave ligeramente humedecido con agua. No emplee alcohol, bencina ni diluyente.

Si tiene problemas o preguntas acerca de esta unidad, consulte al distribuidor Sony más cercano.

Recomendaciones sobre copias de seguridad

Para evitar el posible riesgo de pérdida de datos debido a un uso accidental o a un fallo de funcionamiento de la grabadora IC, se recomienda guardar una copia de seguridad de los mensajes grabados en una grabadora de cintas o en un ordenador, etc.

Especificaciones

Capacidad (capacidad disponible para el usuario)

ICD-UX60:
512 MB (aprox. 496 MB=520.454.144 Byte)
ICD-UX70:
1 GB (aprox. 996 MB =1.044.611.072 Byte)
ICD-UX80:
2 GB (aprox. 1.94 GB =2.093.056.000 Byte)
Una parte de la capacidad de la memoria es usada como área de control.

Tiempo de grabación*1

Consulte la página 19.

Gama de frecuencias

- ST : de 40 Hz a 20.000 Hz
- STSP : de 40 Hz a 15.000 Hz
- STLP : de 60 Hz a 7.500 Hz
- SP : de 60 Hz a 10.000 Hz
- LP : de 60 Hz a 3.400 Hz

Velocidades de bits y frecuencias de muestreo de los archivos MP3

Velocidades de bits: 32 – 320 kbps*2, VBR
Frecuencias de muestreo*3: 16/22,05/24/32/44,1/48 kHz

*1 Si va a grabar de forma continua durante un período de tiempo prolongado, es posible que deba sustituir la pila por una nueva en mitad de la grabación. Para obtener más información acerca de la duración de la pila, consulte la página 13.

*2 También se admite la reproducción de archivos MP3 grabados con la grabadora IC.

*3 No se admiten todos los codificadores.

Altavoz

Aprox. 10 mm de diámetro

Salida de alimentación

90 mW

Entrada/salida

- Toma de micrófono (minitoma, estéreo)
  – entrada de alimentación por enchufe, nivel de entrada mínimo de 0,6 mV, micrófono de 3 kiloohmios o de menor impedancia
- Toma de auriculares (minitoma, estéreo)
  – salida de 8 a 300 ohmios para auriculares
- Conector USB
  – compatible con USB de alta velocidad

Control de velocidad de reproducción

Del +100% al –50% (DPC)

Requisitos de alimentación

Una pila alcalina LR03 (tamaño NH-AAA) (suministrada): CC de 1,5 V
Una pila recargable de hidruro de níquel-metal tamaño NH-AAA (no suministrada): CC de 1,2 V

Temperatura de funcionamiento

Entre 5˚C y 35˚C

Dimensiones (an/al/prf) (sin incluir las partes y controles salientes) (JEITA)*4

34,4 × 99,0 × 13,4 mm

Peso (incluida la pila) (JEITA)*4

48 g

*4 Valor medido utilizando el estándar de JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

Accesorios suministrados

Consulte la página 5.

Accesorios opcionales

Altavoz activo SRS-T88, SRS-T80
Micrófono de condensador de electreto ECM-CS10, ECM-CZ10, ECM-TL1
Cable de conexión de audio RK-G136HG, RK-G139HG (excepto Europa)
Pila recargable NH-AAA-2BE
Adaptador de CA USB AC-U50A/AC-U50AD

Es posible que su distribuidor no comercialice algunos de los accesorios opcionales mencionados anteriormente. Solicite información detallada al distribuidor.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Índice alfabético

A

Adaptador de CA USB.....60
Ajuste del reloj.....15
Ajuste del volumen.....19, 25
ALARM.....41
Alarma.....29, 35, 41

B

Borrado de mensajes.....31
Búsqueda/revisión.....26
Búsqueda fácil.....26

C

Carpeta.....25, 32, 33
Conexión de la grabadora IC al ordenador.....45
Control de la grabación.....19

D

Desplazamiento de mensajes.....33, 35, 41
Dispositivo de almacenamiento masivo USB.....51
DPC (Digital Pitch Control, Control digital del tono).....28, 35, 38, 63
Duración de la pila.....13

E

Edición de mensajes.....33
Especificaciones.....63

F

Función VOR.....21, 35, 37

G

Grabación con otro equipo.....59
Grabación con un micrófono externo.....22
Grabación de mensajes.....17

H

HOLD.....8

I

Indicador de energía restante/carga de la pila.....8, 9
Índice de componentes y controles
- Visor.....8
- Parte frontal.....6
- Parte posterior.....6

Inserción de una pausa en la grabación.....18, 21

L

Limitaciones del sistema....58
LP....9, 14, 19, 35, 37, 58, 63

M

Mantenimiento....62
Mensajes de error....56
Menú
- ALARM....35, 41
- BACKLIGHT....35, 41
- BEEP....35, 40
- DATE & TIME....36, 42
- DETAIL MENU....36, 42
- DISPLAY....35, 38
- DPC....35, 38
- EASY SEARCH....35, 39
- EFFECT....35, 39
- ERASE A FILE....35, 41
- ERASE ALL....35, 41
- FORMAT....36, 42
- LED....35, 40
- MIC SENS....35, 37
- MOVE....35, 41
- PLAY MODE....35, 40
- REC MODE....35, 37
- SELECT INPUT....36, 42
- USB CHARGE....36, 43
- VOR....35, 37

Micrófono externo....22
Micrófonos incorporados....6, 17
Modo de grabación....19, 35, 37
Modos de reproducción....28

N

Número de mensaje....8, 9

P

Pila....11
Pila recargable....11, 14
Precauciones....62
Preparación de una fuente de alimentación....11

R

Repetición A-B....29
Reproducción de mensajes....25
Reproducción de MP3....48
Ruido....62

S

Sensibilidad del micrófono.....9, 35, 37
Solución de problemas.....52
SP.....9, 14, 19, 35, 37, 58, 63
ST.....9, 14, 19, 35, 37, 58, 63
STLP.....9, 14, 19, 35, 37, 58, 63
STSP.....9, 14, 19, 35, 37, 58, 63

T

Tiempo de grabación.....19

Marcas comerciales

- Microsoft, Windows y Windows Vista son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Apple, Macintosh y Mac OS son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los Estados Unidos y en otros países
- Nuance, el logotipo de Nuance, Dragon NaturallySpeaking y RealSpeak son marcas y/o marcas registradas de Nuance Communications Inc., y/o de sus empresas afiliadas en Estados Unidos y/o en otros países.
  © 2007 Nuance Communications, Inc. Todos los derechos reservados.
- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes con licencia de Fraunhofer IIS and Thomson.

Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios. Además, " ™ " y " ® " no se mencionan en cada caso en este manual.

http://www.sony.net/